



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Pralni stroj**  
**WAW32690BY**



**BOSCH**

**sl** Navodila za uporabo in namestitvev

## Vaš nov pralni stroj

Odločili ste se za pralni stroj znamke Bosch.

Prosimo, vzemite si nekaj minut za branje teh navodil in spoznajte prednosti svojega pralnega stroja.

Da zadostimo visokim težnjam po čim boljši kakovosti znamke Bosch, pri vsakem stroju, preden zapusti tovarno, temeljito preverimo, ali sta njegovo stanje in delovanje brezhibna.

Nadaljnje informacije in izbor naših izdelkov, dodatne opreme in nadomestnih delov najdete na naši spletni strani [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ali pa se obrnite na našo servisno službo.

Če navodila za namestitev in uporabo opisujejo več različic stroja, so razlike med njimi na ustreznih mestih tudi označene.



Pralni stroj namestite šele potem, ko ste prebrali ta Navodila za namestitev in uporabo!

### Pravila za prikaze

#### **Opozorilo!**

Ta kombinacija simbola in opozorila nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do smrti ali poškodb.

#### **Pozor!**

To opozorilo nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje lahko privede do materialne škode ali onesnaženja okolja.

### Opomba / nasvet

Opombe za optimalno rabo aparata / uporabne informacije.

#### **1. 2. 3. / a) b) c)**

Postopki so ponazorjeni s številkami ali črkami.

■ / -

Naštevavanja so ponazorjena s kvadratom ali alinejo.

# Kazalo

 <b>Namen uporabe</b> . . . . .	5	 <b>Pralno sredstvo</b> . . . . .	28
 <b>Varnostna navodila</b> . . . . .	5	Pravilna izbira pralnega sredstva . . . . .	28
Otroci/odrasli ljudje/hišni ljubljenci . . . . .	5	Privarčevanje energije in pralnega sredstva . . . . .	28
Namestitev . . . . .	7	 <b>Pregled programov</b> . . . . .	29
Delovanje . . . . .	9	Programi na izbirnem štikalu programov . . . . .	29
Čiščenje/vzdrževanje . . . . .	10	Škrobljenje . . . . .	35
 <b>Varovanje okolja</b> . . . . .	12	Barvanje/Razbarvanje . . . . .	35
Embalaza/odslužen stroj . . . . .	12	Namakanje . . . . .	35
Navodila za varčevanje . . . . .	12	 <b>Prednastavitve programa</b> . . . . .	35
 <b>Namestitev in priključitev</b> . . . . .	13	Temperatura . . . . .	35
Obseg dostave . . . . .	13	Število vrtljajev ožemanja . . . . .	35
Varnostni napotki . . . . .	14	Končano čez . . . . .	36
Površina za namestitev . . . . .	14	Nastavitve i-DOS . . . . .	36
Namestitev stroja na podstavek ali leseni brunasti površini . . . . .	14	 <b>Dodatne programske nastavitve</b> . . . . .	37
Postavitev na podest s predalom . . . . .	14	SpeedPerfect  . . . . .	37
Podgradnja/ vgradnja v kuhinjsko nišo . . . . .	15	EcoPerfect  . . . . .	37
Odstranjevanje transportnih varoval . . . . .	15	Predpranje . . . . .	37
Dolžine cevi in kablov . . . . .	16	Power rinse . . . . .	37
Dotok vode . . . . .	17	Za enosta.likanje . . . . .	37
Odvod vode . . . . .	18		
Izravnava . . . . .	19		
Električni priključek . . . . .	19		
Pred prvim pranjem . . . . .	20		
Transport . . . . .	21		
 <b>Na kratko o najvažnejšem</b> . . . . .	22		
 <b>Spoznajte svoj stroj</b> . . . . .	23		
Pralni stroj . . . . .	23		
Upravljalni pult . . . . .	24		
Prikazovalno polje . . . . .	25		
 <b>Perilo</b> . . . . .	27		
Priprava perila . . . . .	27		
Razvrščanje perila . . . . .	27		

	<b>Upravljanje stroja</b> . . . . .	<b>38</b>
	Priprava pralnega stroja. . . . .	38
	Vklop stroja/izbira programa . . . . .	38
	Nalaganje perila v boben. . . . .	38
	Polnjenje in doziranje pralnega in negovalnega sredstva . . . . .	39
	Sprememba prednastavitev programa. . . . .	39
	Izbira dodatnih programskih nastavitev. . . . .	39
	Zagon programa . . . . .	39
	Varovalo za otroke . . . . .	40
	Dodatno nalaganje perila. . . . .	40
	Sprememba programa . . . . .	40
	Prekinitev programa. . . . .	40
	Konec programa pri zaustavitvi izpiranja. . . . .	41
	Konec programa . . . . .	41
	Odstranjevanje perila/ izključitev stroja . . . . .	41
	<b>inteligenten dozirni sistem</b> . . . . .	<b>42</b>
	Inteligenten sistem doziranja v predalu za pralno sredstvo . . . . .	42
	Vklop/polnjenje dozirne posode . . . . .	42
	Pri dnevni uporabi . . . . .	43
	Osnovne nastavitve . . . . .	43
	Ročno doziranje. . . . .	45
	<b>Nastavitve stroja</b> . . . . .	<b>46</b>
	Aktiviranje nastavitvenega načina . . . . .	46
	Sprememba glasnosti zvočnega signala. . . . .	46
	Vklop/izklop samodejnega izklopa stroja . . . . .	46
	Vklop/izklop signala za nego bobna . . . . .	46
	Končanje nastavitvenega načina . . . . .	46
	<b>Senzorika</b> . . . . .	<b>47</b>
	Količinska avtomatika . . . . .	47
	Sistem za nadzor neuravnoteženosti . . . . .	47
	Aquasensor . . . . .	47
	<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> . . . . .	<b>47</b>
	Ohišje stroja/upravljalni pult. . . . .	48
	Pralni boben. . . . .	48
	Odstranjevanje vodnega kamna. . . . .	48
	Predal za pralno sredstvo i-DOS in njegovo ohišje . . . . .	48
	Črpalka za pralno raztopino je zamašena, odmaševanje v sili . . . . .	50
	Odtočna cev na sifonu je zamašena . . . . .	51
	Sito v dovodu vode je zamašeno . . . . .	51
	<b>Kaj storiti ob motnjah?</b> . . . . .	<b>52</b>
	Sprostitev v sili . . . . .	52
	Opombe v prikazovalnem polju . . . . .	53
	Kaj storiti ob motnjah? . . . . .	54
	<b>Servisna služba</b> . . . . .	<b>56</b>
	<b>Vrednosti porabe</b> . . . . .	<b>57</b>
	Poraba električne energije in vode, trajanje programa in preostala vlaga za glavne programe . . . . .	57
	Preizkusni programi učinkovanja za bombažne tkanine . . . . .	58
	<b>Tehnični podatki</b> . . . . .	<b>58</b>
	<b>Garancija Aquastop</b> . . . . .	<b>59</b>



## Namen uporabe

- Aparat je namenjen izključno osebni gospodinski rabi.
- Aparata ne nameščajte in ne uporabljajte na mestu, kjer bi lahko bil izpostavljen zmrzali in/ali na prostem. Če voda, ki je ostala v aparatu, zamrzne, obstaja nevarnost poškodb. Če zamrznejo cevi, lahko razpokajo/počijo.
- Aparat uporabljajte zgolj za pranje perila v gospodinjstvu (kosi perila, primerni za strojno pranje, in volneni kosi perila za ročno pranje, upoštevajte etiketo na izdelku). Uporaba aparata v druge namene ni v skladu z namenom uporabe in je prepovedana.
- Aparat je primeren za uporabo z vodo iz vodovoda ter običajnimi izdelki za pranje in nego (primerni morajo biti za uporabo v pralnih strojih).
- Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do največ 4000 metrov nadmorske višine.

### Pred vklopom aparata:

Preverite, da aparat ni vidno poškodovan. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan. V primeru težav se obrnite na svojega specializiranega trgovca ali servisno službo.

Preberite in upoštevajte navodila za namestitev in uporabo ter vso ostalo dokumentacijo, priloženo aparatu.

Shranite dokumentacijo za poznejšo uporabo ali morebitnega naslednjega lastnika aparata.



## Varnostna navodila

Naslednje varnostne informacije in opozorila so namenjena preprečevanju poškodb in materialne škode v vaši okolici.

Pri namestitvi, čiščenju in uporabi aparata vseeno ravnajte previdno in upoštevajte previdnostne ukrepe.

### Otroci/odrasli ljudje/hišni ljubljenci



#### Opozorilo Življenjska nevarnost!

Otroci in ljudje, ki niso sposobni oceniti tveganj, povezanih z uporabo aparata, se lahko poškodujejo ali znajdejo v življenjski nevarnosti. Zato upoštevajte:

- Otroci, starejši od 8 let, in ljudje z omejenimi telesnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi oz. ljudje, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, lahko aparat uporabljajo le, kadar so pod nadzorom ali v primeru, da so bili poučeni o varni uporabi aparata in so razumeli morebitna tveganja pri uporabi aparata.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata.

- Otroci, mlajši od 3 let, in hišni ljubljenci se ne smejo približevati aparatu.
- Aparata ne pustite nenadzorovanega, kadar se v njegovi bližini zadržujejo otroci ali drugi ljudje, ki niso zmožni oceniti tveganja.

### **Opozorilo** **Življenjska nevarnost!**

Otroci se lahko zaklenejo v aparat in se tako znajdejo v življenjski nevarnosti.

- Aparata ne namestite za vrata, saj lahko ta ovirajo vrata aparata ali pa onemogočijo njihovo popolno odpiranje.
- Ko se življenjska doba aparata izteče, izvlecite omrežni vtič iz vtičnice **preden** odrežete priključni kabel. Nato uničite ključavnico na vratih aparata.

### **Opozorilo** **Nevarnost zadužitve!**

Otroci se lahko med igro z embalažo/folijo ali drugimi deli embalaže vanje ujamejo oz. si jih poveznejo na glavo in se zadušijo.

Otrokom ne dovolite v bližino embalaže, folije in drugih delov embalaže.

### **Opozorilo** **Nevarnost zastrupitve!**

Če pralna in negovalna sredstva zaužijete, se lahko zastrupite.

Če ta sredstva zaužijete, poiščite zdravniško pomoč. Pralna in negovalna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

### **Opozorilo** **Nevarnost opeklin!**

Ko perete pri visokih temperaturah, se steklo v vratih aparata segreje.

Otrokom preprečite dotikanje vrat aparata, ko so ta vroča.

### **Opozorilo** **Draženje oči/kože!**


Stik s pralnimi ali negovalnimi sredstvi lahko povzroči draženje oči/kože.

Če pridete v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, temeljito izperite oči oz. kožo. Pralna in negovalna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

## Namestitev

### **Opozorilo** **Nevarnost električnega udara/ požara/materialne škode/ poškodb aparata!**

Napačna namestitev aparata je lahko nevarna. Poskrbite za naslednje:

- Napetost omrežja v električni vtičnici mora biti enaka nazivni napetosti, navedeni na aparatu (tipska ploščica). Priključne vrednosti in moč varovalke so navedene na tipski ploščici.
- Omrežni vtič se mora prilegati varnostni vtičnici, ozemljitev pa mora biti pravilno nameščena.
- Napeljava mora imeti ustrezen prerez.
- Omrežna vtičnica mora biti vedno dosegljiva. Če to ni mogoče, je treba zagotoviti skladnost z varnostnimi predpisi tako, da se v napeljavo vgradi stikalo (dvopolno izklopno stikalo) v skladu s predpisi o električni napeljavi.
- Če uporabljate zaščitno stikalo na diferenčni tok, uporabite stikalo, ki je označeno z . Le ta oznaka zagotavlja, da zaščitno stikalo izpolnjuje vse zahtevane predpise.

### **Opozorilo** **Nevarnost električnega udara/ požara/materialne škode/ poškodb aparata!**

Če je priključni kabel aparata spremenjen ali poškodovan, lahko to pripelje do električnega udara, kratkega stika ali požara zaradi pregretja. Priključni kabel ne sme biti zavozlan, zmečkan ali spremenjen. Prav tako ne sme priti v stik z virom toplote.

### **Opozorilo** **Nevarnost požara/materialne škode/poškodb aparata!**

Uporaba podaljškov in razdelilnikov lahko zaradi pregretja ali kratkega stika povzroči požar. Aparat neposredno povežite z ozemljeno vtičnico, ki je bila pravilno nameščena. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali večsmernih razdelilnikov.

### **Opozorilo** **Nevarnost poškodb/materialne škode/poškodb aparata!**

- Aparat lahko med delovanjem vibrira ali se premika, kar lahko povzroči poškodbe oz. materialno škodo. Aparat položite na čisto, ravno in trdno površino. Uravnajte ga z vodovodno tehtnico in vrtljivimi nogami.

- Če primete za izstopajoče dele aparata (npr. vrata aparata), da bi aparat dvignili ali premaknili, se lahko ti deli odlomijo in povzročijo poškodbe. Ne uporabljajte izstopajočih delov aparata za premikanje aparata.

### **Opozorilo**

#### **Nevarnost poškodb!**

- Aparat je zelo težak. Če ga dvignete, se lahko poškodujete. Aparata ne dvigajte sami.
- Aparat ima ostre robove, na katerih si lahko porežete roke. Ne prijemajte aparata za ostre robove. Ko dvigate aparat, uporabite zaščitne rokavice.
- Če cevi in priključnega kabla ne napeljete pravilno, se lahko ob njih spotaknete in poškodujete. Cevi in kable speljite tako, da se ob njih ne boste spotaknili.

### **Pozor!**

#### **Materialna škoda/poškodbe aparata**

- Če je vodni tlak previsok ali prenizek, aparat ne bo deloval pravilno. To lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Vodni tlak v dovodu vode mora znašati najmanj 100 kPa (1 bar) in ne sme preseči 1000 kPa (10 bar).
- Če so vodovodne cevi poškodovane ali spremenjene, lahko pride do materialne škode ali poškodb aparata. Vodovodne cevi ne smejo biti zavozlane, zmečkane, spremenjene ali prerezane.
- Uporaba cevi drugih znamk za povezavo aparata z vodovodom lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Uporabite zgolj cevi, ki so priložene aparatu, ali originalne nadomestne cevi.



- Aparat je med transportom zavarovan s transportnimi varovali. Če transportnih varoval pred uporabo aparata ne odstranite, lahko poškodujejo aparat. Pomembno je, da pred prvo uporabo aparata popolnoma odstranite vsa transportna varovala. Transportna varovala hranite ločeno. Če želite aparat premestiti, ponovno namestite transportna varovala, da tako preprečite poškodbe med transportom.

## Delovanje

### **Opozorilo**

#### **Nevarnost eksplozije/požara!**

Kosi oblačil, ki so bili obdelani s čistilnimi sredstvi na osnovi topil, na primer sredstvi za odstranjevanje madežev/ čistilnimi sredstvi, lahko v bobnu povzročijo eksplozijo. Perilo temeljito izperite z vodo, preden ga perete v stroju.

### **Opozorilo**

#### **Nevarnost zastrupitve!**

Pralna sredstva, ki vsebujejo topila, npr. čistilna sredstva z vsebnostjo topil, lahko povzročijo nastanek strupenih plinov.

Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila.

### **Opozorilo**

#### **Nevarnost poškodb!**

- Če se oprete ali usedete na vrata aparata, ko so ta odprta, se lahko aparat prevrne, kar povzroči poškodbe. Ne opirajte se na vrata aparata, ko so ta odprta.
- Če splezate na aparat, se lahko delovna površina zlomi, kar povzroči poškodbe. Ne plezajte na aparat.
- Če segate v boben, ko se ta še vrti, si lahko poškodujete roke. Počakajte, da se boben neha vrteti.

### **Opozorilo**

#### **Nevarnost oparin!**

Če perete pri visokih temperaturah, obstaja možnost oparin ob stiku z vročo pralno raztopino (npr. pri izčrpavanju vroče pralne raztopine v umivalnik).

Ne segajte v vročo pralno raztopino.

## **Opozorilo**

### **Draženje oči/kože!**

Če je med delovanjem aparata predal za pralno sredstvo odprt, lahko pralno ali negovalno sredstvo začne brizgati iz predala.

Če pridete v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, temeljito izperite oči oz. kožo. Če ta sredstva zaužijete, poiščite zdravniško pomoč.

## **Pozor!**

### **Materialna škoda/poškodbe aparata**

- Če količina perila v aparatu preseže največjo količino perila, aparat lahko ne bo deloval pravilno ali pa lahko pride do materialne škode oz. poškodb aparata. Ne prekoračite največje količine perila za suho perilo. Upoštevajte največje količine perila za dane programe.  
→ *Stran 29*
- Če v aparat nalijete napačno količino pralnega ali čistilnega sredstva, lahko to povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Pralna sredstva/izdelke za nego/čistilna in mehčalna sredstva uporabljajte v skladu s proizvajalčevimi navodili.

## **Čiščenje/vzdrževanje**

### **Opozorilo**

### **Življenjska nevarnost!**

Aparat deluje na električno. Pri stiku s komponentami, ki so pod napetostjo, lahko pride do nevarnosti električnega udara. Zato upoštevajte:

- Ugasnite aparat. Odklopite aparat z električnega napajanja (izvlecite vtič).
- Omrežnega vtiča nikdar ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Ko omrežni vtič vlečete iz vtičnice, vedno vlecite za vtič in nikdar za kabel, saj bi tako lahko poškodovali kabel.
- Na aparatu ali njegovih funkcijah ne izvajajte tehničnih sprememb.
- Popravila in druga dela na aparatu lahko izvajajo samo naše servisne službe ali električarji. Isto velja za menjavo priključnega kabla (kadar je to potrebno).
- Pri naši servisni službi lahko naročite rezervne priključne kable.

**⚠ Opozorilo****Nevarnost zastrupitve!**

Pralna sredstva, ki vsebujejo topila, npr. čistilna sredstva z vsebnostjo topil, lahko povzročijo nastanek strupenih plinov.

Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila.

**⚠ Opozorilo****Nevarnost električnega udara/materialne škode/poškodb aparata!**

Če vlaga vdre v aparat, lahko pride do kratkega stika. Aparata ne čistite s tlačnim ali parnim čistilnikom, s cevjo ali brizgalno pištolo.

**⚠ Opozorilo****Nevarnost poškodb/materialne škode/poškodb aparata!**

Uporaba rezervnih delov in pribora drugih znamk je nevarna in lahko povzroči poškodbe, materialno škodo ali poškodbe aparata. Iz varnostnih razlogov uporabljajte zgolj originalne nadomestne dele in pribor.

**Pozor!****Materialna škoda/poškodbe aparata**

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. sredstva za odstranjevanje madežev, razpršila pred pranjem itd.) lahko ob dotiku poškodujejo površino aparata. Zato upoštevajte:

- Ta sredstva ne smejo priti v stik s površino aparata.
- Aparat je dovoljeno čistiti samo z vodo in mehko, vlažno krpo.
- Takoj odstranite ostanke pralnega sredstva in razpršil ter druge ostanke.



## Varovanje okolja


### Emblaža/odslužen stroj



Ovojnino reciklirajte primerno in prijazno okolju.

Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE). V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.

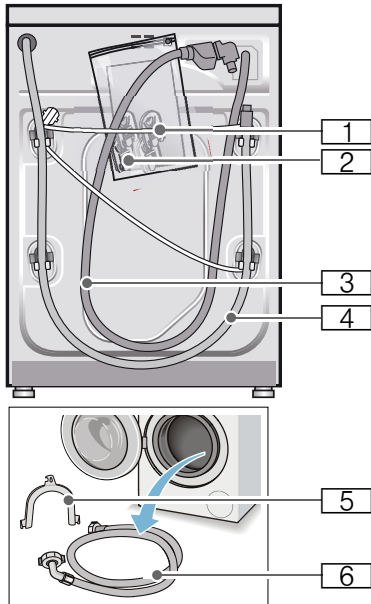
### Navodila za varčevanje

- Izkoristek največje količine perila za pranje glede na vsak program. Pregled programov → *Stran 29*
- Pranje normalno umazanega perila brez predpranja.
- Pri rahlo do normalno umazanem perilu privarčujte energijo in pralno sredstvo. → *Stran 28*
- Doziranje pralnega sredstva z **inteligentnim dozirnim sistemom** (i-DOS) pomaga varčevati s pralnim sredstvom in vodo.
- Razpoložljive temperature veljajo za oznake za nego na tkaninah. Temperature v pralnem stroju se lahko razlikujejo od navedenih, da se zagotovi optimalna kombinacija varčevanja z energijo in dobrega rezultata pranja.
- **Podatki o porabi energije in vode:**  
→ *Stran 25*  
Prikazi podajajo informacije o relativni porabi energije oz. vode pri izbranih programih. Več kontrolnih luč kot je prižganih, večja je poraba. Tako lahko primerjate porabo programov pri izbiri različnih programskih nastavitvev ter se po možnosti odločite za programsko nastavitvev, ki zagotavlja večji prihranek energije in vode.
- **Način varčevanja z energijo:**  
Osvetlitev prikazovalnega polja ugasne po nekaj minutah, utripa tipka . Za aktiviranje osvetlitve pritisnite poljubno tipko. Način varčevanja z energijo se ne aktivira, če poteka program.
- **Avtomatski izklop:** če stroja daljši čas ne upravljate, se pred zagonom programa in po izvedenem programu stroj avtomatsko izključi, da s tem privarčujete energijo. Za ponovni vklop ponovno pritisnite na tipko za glavno stikalo. Vklop/izklop funkcije → *Stran 46*
- Če perilo na koncu sušite v sušilnem stroju, izberite število vrtljajev pri ožemanju v skladu z navodili proizvajalca sušilnega stroja.

## Namestitev in priključitev

### Obseg dostave

**Opomba:** Preverite, da na stroju ni poškodb, ki so nastale med transportom. Poškodovanega stroja ne zaganjajte. Pri reklamacijah se obrnite na trgovca, kjer ste stroj kupili, ali pa na našo servisno službo. → *Stran 56*



- 1 Omrežni vod
  - 2 Vreča:
    - Navodila za uporabo in namestitev
    - Seznam servisnih služb\*
    - Garancija\*
    - Pokrovi za odprtine po odstranitvi transportnih varoval
    - Adapter s tesnilno ploščico 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4" \*
  - 3 Cev za dovod pri modelu Aquastop
  - 4 Cev za odvod vode
  - 5 Držalo za pritrditev cevi za odvod vode\*
  - 6 Cev za dovod vode pri modelih Standard/Aqua-Secure
- \* odvisno od modela

**Dodatno** boste pri priključitvi cevi za odvod vode na lasten sifon potrebovali cevno objemko  $\varnothing$  24 - 40 mm (v trgovini s tehničnim blagom).

### Uporabna orodja

- Libela za izravnavo
- Vijačni ključ z:
  - SW13 za odvijanje transportnih varoval in
  - SW17 za izravnavo nog stroja

## Varnostni napotki

### Opozorilo

#### Nevarnost poškodb!

- Pralni stroj je zelo težek. Med transportom/dviganjem pralnega stroja bodite previdni.
- Ob privzdigovanju stroja z oprijemanjem na izstopajočih delih (npr. vrata) se lahko ti deli odlomijo in povzročijo nastanek poškodb. Pralnega stroja ne vzdigujte na odstopajočih delih.
- Z nestrokovnim polaganjem cevi ali električnih kablov obstaja nevarnost spotaknitve in poškodb. Cevi in vode položite tako, da ne nastane nevarnost spotikanja.

### Pozor!

#### Okvare na stroju

Zamrznjene cevi se lahko pretrgajo/počijo.

Pralnega stroja ne nameščajte zunaj ali v območju, kjer lahko zmrzuje.

### Pozor!

#### Poškodbe zaradi vode

Priključne točke cevi za dotok in odtok vode so pod visokim vodnim tlakom. Za preprečitev puščanja vode ali nastanka škode zaradi vode je treba nujno upoštevati navodila v tem poglavju.

### Opombe

- Dodatno k tem opombam veljajo tudi posebni predpisi pristojnih podjetij za dobavo vode in električne energije.
- V primeru dvoma naj vam stroj namesti strokovnjak.

## Površina za namestitev

**Opomba:** Stabilnost stroja je pomembna zato, da se pralni stroj ne začne premikati!

- Površina za namestitev mora biti trdna in ravna.
- Mehke podlage niso primerne za namestitev.

## Namestitev stroja na podstavek ali leseni brunasti površini

### Pozor!

#### Okvare na stroju

Pri ožemanju se lahko pralni stroj začne premikati in se lahko prevrne ali pade s podstavka.

Noge stroja nujno pritrdite z držalnimi vezmi.

Naročilna št. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

**Opomba:** Pri podlagah iz lesenih tramov postavite pralni stroj:

- po možnosti v kot,
- na vodoodporno leseno ploščo (min. 30 mm debelo), ki je trdno privita na tleh.

## Postavitev na podest s predalom

Naročilna št. za podest: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

## Podgradnja/vgradnja v kuhinjsko nišo

### **⚠ Opozorilo** **Življenjska nevarnost!**

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odstranite pokrova stroja.

### **Opombe**

- Potrebujete širino niše 60 cm.
- Pralni stroj postavite samo pod neprekinjeno delovno ploščo, ki je trdno povezana s sosednjim pohištvom.

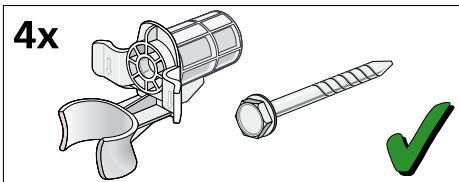
## Odstranjevanje transportnih varoval

### **Pozor!**

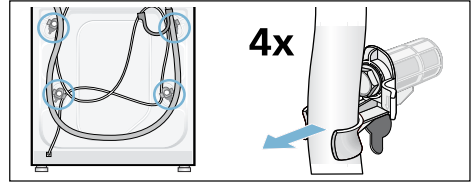
#### **Okvare na stroju**

- Stroj je za transport zaščiten s transportnimi varovali. Če transportna varovala pred obratovanjem ne odstranite, se lahko deli stroja, npr. boben, poškodujejo. Pred prvo uporabo stroja nujno odstranite vsa 4 transportna varovala. Transportna varovala shranite.
- Za zaščito stroja pred okvarami zaradi poznejšega transporta, vgradite v stroj pred transportom transportna varovala.

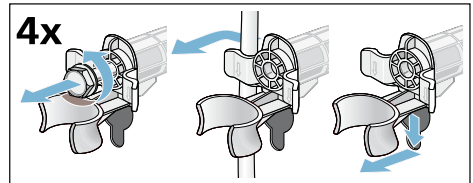
**Opomba:** Shranite vijake in tulce.



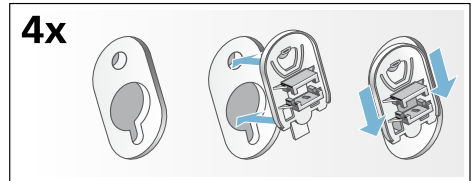
1. Vzemite cevi iz držal.



2. Vse 4 vijake transportnih varoval odvijte z vijačnim ključem dim. 13 in jih odstranite. Odstranite tulce. Pri tem električni kabel snemite z držal.

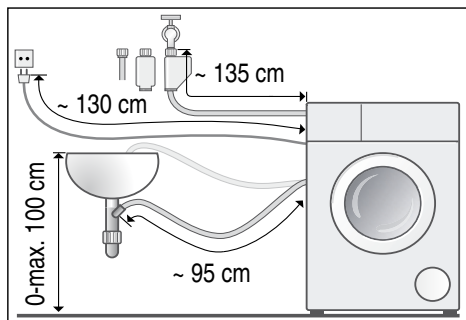


3. Namestite pokrove. Pokrove fiksno zaprite, tako da pritisnete na zaskočne sponke.

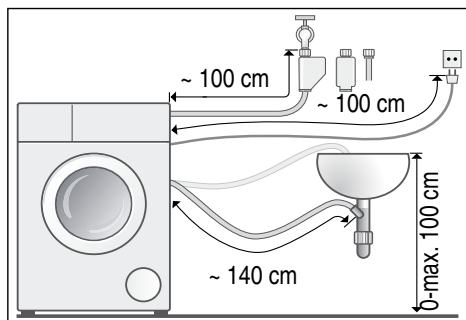


## Dolžine cevi in kablov

### ■ Priključitev na levi strani



### ■ Priključitev na desni strani



**Nasvet:** Dobavljivo v trgovinah z belo tehniko/pri servisni službi:

- podaljšek za cev Aquastop oz. za dovod hladne vode (pribl. 2,50 m); naročilna št. WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- daljša dovodna cev (pribl 2,20 m) je na voljo za standardni model; številka posameznega dela za službo za stranke: 00353925



## Dotok vode

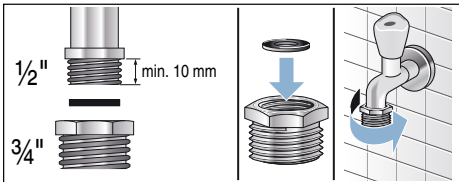
### Opozorilo

#### Življenjska nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Varnostni ventil Aquastop ne potaplja v vodo (vsebuje električni ventil).

#### Opombe

- Pralni stroj zaganjajte samo s hladno pitno vodo.
  - Stroja ne priključujte na mešalno baterijo netlačnega grelnika vode.
  - Uporabite samo dobajeno dovodno cev ali dovodno cev, ki ste jo kupili v trgovini s tehničnim materialom, ne uporabite rabljenih dovodnih cevi.
  - Dovodno cev ne prepogibajte ali stiskajte.
  - Ne spreminjajte dovodne cevi (krajšanje, prerez), saj se tako ne zagotavlja več trdnosti.
  - Vijajčne zveze privijte le z roko. Če vijajčno zvezo z orodjem (kleščami) preveč zategnete, lahko poškodujete navoje.
  - Pri priključitvi na pipo 21 mm = 1/2" najprej namestite adapter\* s tesnilno ploščico 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4".
- \* dobavljivo glede na model



### optimalen vodni tlak v vodnem omrežju

**vsaj** 100 kPa (1 bar)

**maksimalno** 1000 kPa (10 bar)

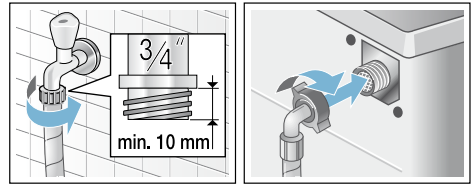
Pri odprti pipi za vodo teče najmanj 8 l/min.

Če ima dovod večji tlak, uporabite reducirni ventil.

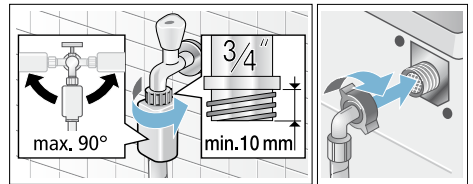
### Priključek

Cev za dovod vode priključite na pipo za vodo (26,4 mm = 3/4") in na stroj (pri modelih z Aquastop ni potrebno, je že nameščeno):

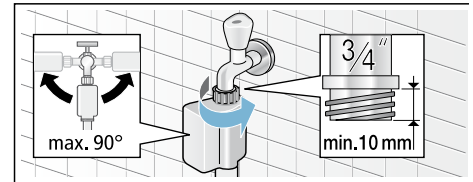
#### ■ Model: **Standard**



#### ■ Model: **Aqua-Secure**



#### ■ Model: **Aquastop**



**Opomba:** Previdno odprite pipo in pri tem preverjajte tesnost na priključnih delih. Privijte je pod vodnim tlakom omrežja.

## Odvod vode

### Opozorilo

#### Nevarnost opeklin!

Pri pranju z visokimi temperaturami lahko pri dotiku z vročo pralno raztopino, npr. pri črpanju vroče pralne raztopine v umivalnik, pride do nastanka opeklin.

Ne prijemajte v vročo pralno raztopino.

### Pozor!

#### Škoda zaradi vode

Če obešena odtočna cev zaradi višjega vodnega tlaka ob izčrpanju zdrsne z umivalnika ali priključne točke, lahko nastane škoda zaradi izlitja vode.

Odtočno cev zavarujte, da ne zdrkne iz umivalnika.

### Pozor!

#### Okvare na stroju/tkanine

Če se konec odtočne cevi potopi v izčrpano vodo, se lahko vodo posesa nazaj v stroj in lahko tako stroj/blago poškoduje.

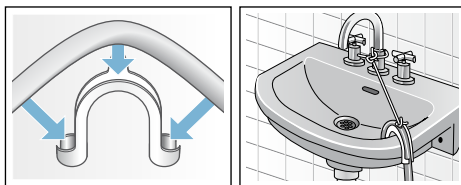
Pazite na to, da:

- Odtočni čep ne zapira odtoka umivalnika.
- Konec cevi odvodne vode ni potopljen v izčrpano vodo.
- Voda odteka dovolj hitro.

**Opomba:** Odtočne cevi za vodo ne pregibajte ali je vzdolžno nategujte.

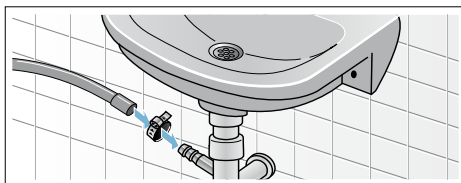
## Priključek

### ■ Odvod v umivalnik

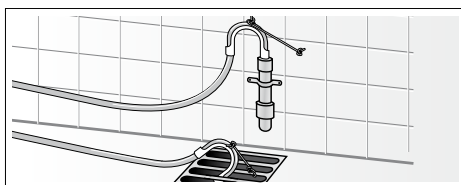


### ■ Odtok v sifon

Priključno mesto mora biti zatesnjeno s objemko za cev,  $\varnothing$  24 – 40 mm (trgovina s tehničnimi izdelki).



### ■ Odtok v cev iz plastične mase z gumijasto objemko ali pa v odtočni kanal

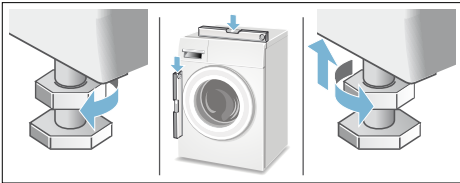


## Izravnava

Izravnajte stroj s pomočjo libele.

Nastanek hrupa, vibracije in neželni premiki stroja so lahko posledice napačne namestitve in izravnave!

1. Protimatice sprostite z odvijanjem v desno z izvijačem SW 17.
2. Izravnost pralnega stroja lahko preverite z libelo in jo po potrebi popravite. Višino spremenite s pomočjo vrtenja noge stroja. Vse štiri noge morajo stati trdno na talni površini.
3. Protimatice vseh štirih nog stroja privijte z izvijačem SW 17 z roko proti ohišju. Ob tem nogo trdno pridržite in ne spreminjajte višine.



## Električni priključek

### Opozorilo


#### Smrtna nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.

- Priključnega vtiča nikdar ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Omrežni vod izvlcite vedno pri vtiču in nikdar za vod, saj se lahko tako poškoduje.
- Priključnega vtiča ne povlecite nikdar med delovanjem.

Upoštevajte naslednja navodila in zagotovite, da:

### Opombe

- Sta omrežna napetost in podana napetost na stroju (tipska tablica) usklajeni.
- Sta priključna napetost in potrebna vrednost varovalke podani na tipski tablici stroja.
- Priključite pralni stroj samo na izmenično napetost preko vtičnice, ki ima predpisane varnostne ozemljitvene kontakte.
- Omrežni vtič in vtičnica ustrezata eden drugi.
- Zadostuje prerez žil voda zadostuje.
- je ozemljitveni sistem nameščen po predpisih.
- Sme zamenjavo priključnega kabla (če je potrebna) izvesti samo strokovnjak za električna dela. Nadomestni vod je dobavljiv pri servisni službi.
- Ne uporabite nobenih večkratnih vtičnic/razdelilnikov in podaljševalnih kablov.
- Je pri uporabi varnostnih stikalih za okvarni tok dovoljena samo ena vrsta stikala, ki ima naslednji znak .
- Samo ta znak zagotavlja izpolnjevanje danes veljavnih predpisov.
- Je priključni vtič vedno dosegljiv. Če to ni mogoče, je treba zagotoviti skladnost z varnostnimi predpisi tako, da se v napeljavo vgradi stikalo (dvpolno izklopno stikalo) v skladu s predpisi o električni napeljavi.
- Omrežni vod ni prepognjen, stisnjen, spremenjen ali prerezan.
- Omrežni vod ni v stiku z nikakršnimi toplotnimi viri.



## Pred prvim pranjem

Preden je pralni stroj zapustil tovarno, je bil temeljito preverjen. Da odstranite morebitne ostanke preizkusne vode, prvič perite **brez** perila.




### Opombe

- Pralni stroj **je treba ustrezno postaviti in priključiti**. od → *Stran 13*
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata. Obvestite servisno službo.

### Pripravljalna dela:

1. Preverite aparat.
2. Napolnite dozirni posodi  in . → *Stran 42*
3. Z upravljalne plošče odstranite zaščitno folijo.
4. Priključite omrežni vtič.
5. Odprite pipo.

### Vključite program brez perila:

1. Vklopite aparat.
  2. Zaprite vrata (ne vstavite perila!).
  3. Nastavite program **Čiščenje bobna 90 °C**.
  4. Odprite predal za pralno sredstvo.
  5. V prekat  vlijte 1 liter vode.
  6. Pralni prašek dodajte v prekat .
- Opomba:** Uporabite le polovico količine pralnega sredstva, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva, da preprečite penjenje. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo.
7. Zaprite predal za pralno sredstvo.
  8. Pritisnite tipko .
  9. Po koncu programa stroj izklopite.

**Vaš pralni stroj je zdaj pripravljen za uporabo.**

## Transport

npr. pri selitvi

### Pozor!

#### Nevarnost škode na aparatu zaradi iztekajočega pralnega sredstva/ mehčalca iz dozirnih posod

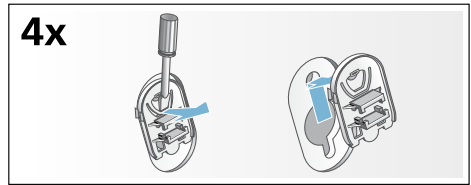
Iztekajoče pralno sredstvo/mehčalec lahko vpliva na funkcionalnost aparata, npr. nastane škoda na elektroniki. Pred transportom aparata je treba dozirne posode izprazniti.

### Pripravljalna dela:

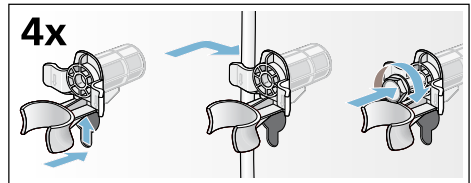
1. Zaprite pipo za vodo.
2. Znižanje vodnega tlaka v dovodni cevi: → *Stran 51*; Čiščenje in vzdrževanje - sito v dovodu vode je zamašeno
3. Pralni stroj odklopite z električnega omrežja.
4. Izpustite ostalo pralno raztopino: → *Stran 50*; Čiščenje in vzdrževanje - Črpalka pralnega sredstva je zamašena, zasilno praznjenje
5. Odmontirajte cevi.
6. Izpraznite dozirni posodi. → *Stran 48*

### Vgradnja transportnih varoval:

1. Snemite pokrov in ga shranite. Po potrebi uporabite izvijač.




2. Vstavite vse 4 tulce. Električni kabel pritrdite na držala. Vstavite vijake transportnih varoval in jih zategnite z vijačnim ključem dim. 13.

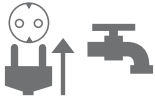
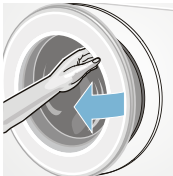

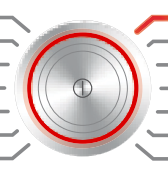





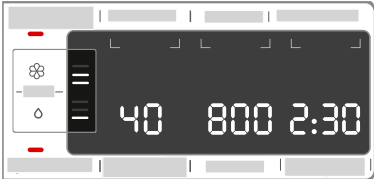

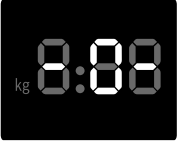






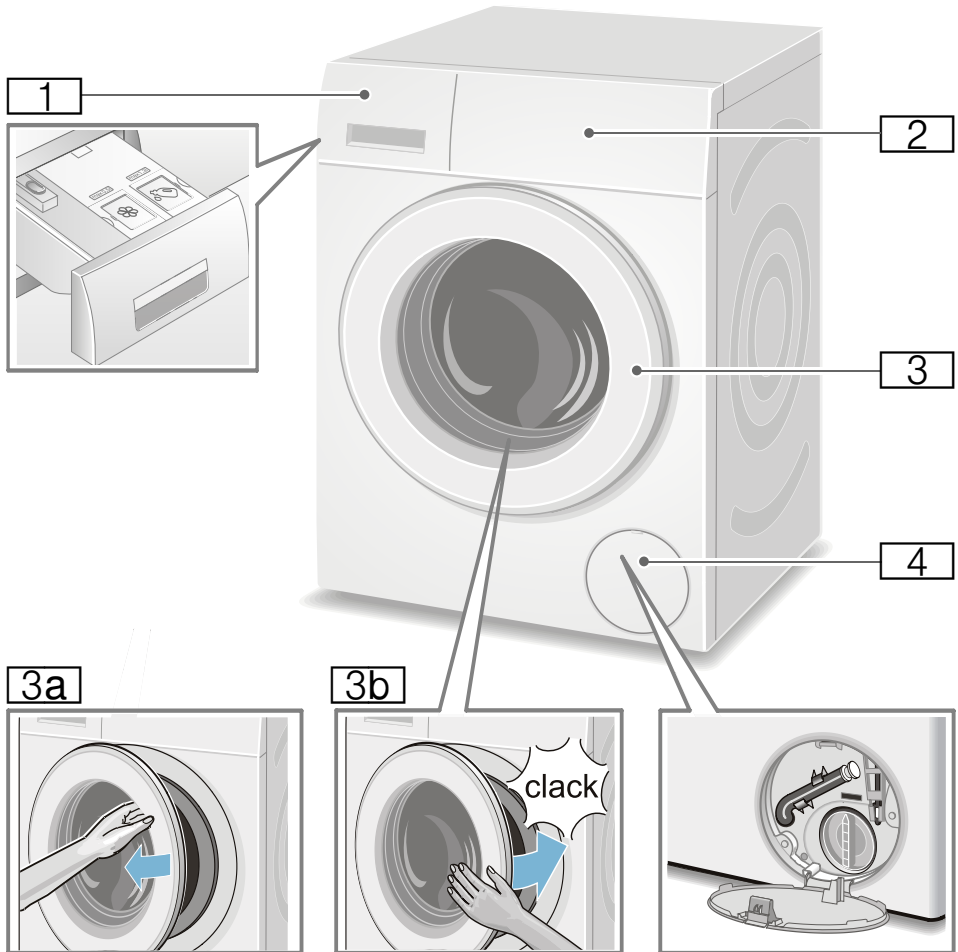
### Pred ponovnim zagonom:

#### Opombe

- **brezpogojno** odstranite transportna varovala!
- Da ne bi ob naslednjem pranju pralno sredstvo neuporabljeno odteklo v odtok: v prekat  vlijte pribl. 1 liter vode in izberite ter vključite program **Izčrpavanje**.

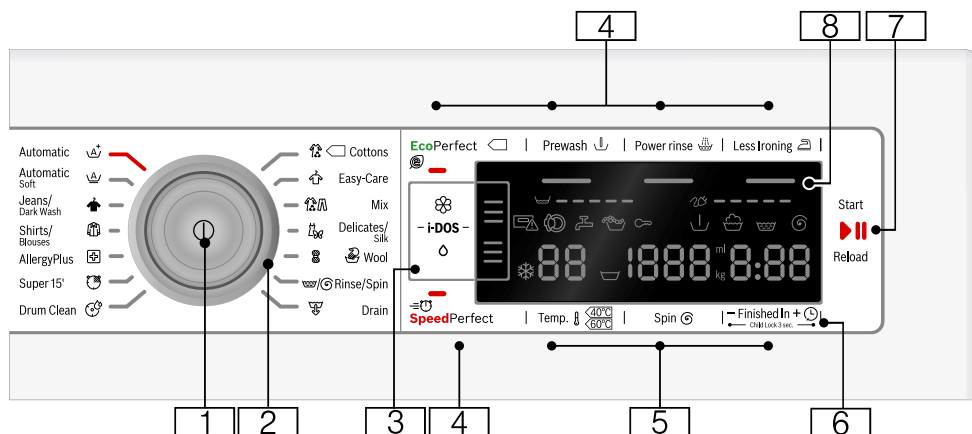
## Na kratko o najvažnejšem

1				
	Izlecite priključni vtič. Odprite pipo za vodo.	Odprite polnilno odprtino.	Za vklop pritisnite tipko  .	Izberite program, npr. <b>Bombaž</b> .
2				
	Perilo razvrstite.	Upošteвайте maks. količino perila (glede na model) v prikazovalnem polju.	Perilo naložite.	Zaprte polnilno odprtino.
3				
	Po potrebi spremenite prednastavitev programa in/ali izberite dodatne nastavitve.			Zaženite program.
4				
	Konec programa	Odprite polnilno odprtino in vzemite perilo iz stroja.	Za izklop pritisnite tipko  .	Zaprte vodno pipo (pri modelih brez funkcije Aquatep).

 **Spoznajte svoj stroj**
**Pralni stroj**

- 1** Predal za pralno sredstvo  
→ *Stran 39*
- 2** Upravljalni pult/prikazovalno polje
- 3** Polnilna odprtina z ročajem
- 3a** Odpiranje polnilne odprtine
- 3b** Zapiranje polnilne odprtine
- 4** Servisna loputa

## Upravljalni pult



**Opomba:** Vse tipke (razen glavnega stikala) so občutljive; zato zadostuje rahel dotik.

### 1 Glavno stikalo

za vklop/izklop pralnega stroja:  
Pritisnite tipko

### 2 Programsko stikalo

za izbiro programa:  
Pregled programov → *Stran 29*

### 3 Nastavitve i-DOS → *Stran 42*

### 4 Dodatne programske nastavitve:

- *Stran 37*
- SpeedPerfect
  - EcoPerfect
  - Predpranje (Prewash )
  - Power rinse (Power rinse )
  - Za enost.likanje (Less Ironing )

### 5 Sprememba prednastavitve programa: → *Stran 35*

- Temperatura (Temp. )
- Število vrtljajev ožemanja (Spin )
- Končano čez - čas (Finished In )

### 6 Varovalo za otroke

(Child Lock 3 sec. )  
proti nenamernemu spreminjanju nastavljenih funkcij, aktiviranje/deaktiviranje:  
V ta namen istočasno pritisnite tipke **Končano čez** (Finished In ) + in - za pribl. 3 s. → *Stran 40*















### 7 Tipka za:

- vklop programa,
- zaustavitev programa, npr. za dodajanje perila → *Stran 40*,
- prekinitve programa → *Stran 40*

### 8 Prikazovalnik za prikaz nastavitve in podatkov. → *Stran 25*





dodatna navodila	
<b>Potek programa:</b>	
	Predpranje
	Pranje
	Izpiranje
	Ožemanje
- 0 -	Konec programa
	Konec programa pri funkciji Konec med izpiranjem
- P -	Prekinitev, npr. za dodajanje perila
<b>Predal za pralno sredstvo:</b>	
	Predal za pralno sredstvo je izvlečen. sveti
	po zagonu programa: predal za pralno sredstvo ni povsem vstavljen. utripa
<b>Vrata stroja:</b>	
	Vrata stroja lahko odprete. sveti
	po zagonu programa: vrata stroja niso pravilno zaprta. utripa
<b>Vodna pipa:</b>	
	Vodna pipa ni odprta, ni tlaka vode sveti
	Tlak vode je prenizek (čas trajanja programa se lahko podaljša) utripa
<b>Varovalo za otroke:</b> → Stran 40	
	Varovanje otrok je aktivirano sveti
	Varovalo za otroke je aktivirano, programsko stikalo nastavljeno utripa
<b>Zaznavanje penjenja:</b>	
	→ Stran 39 sveti
<b>Prikaz napake:</b>	
E: - -	→ Stran 53
<b>Nastavitev signalov:</b>	
0 - 4	→ Stran 46

dodatna navodila	
<b>Samodejni izklop</b> stroja:	
On OFF	→ Stran 12, → Stran 46



## Perilo

### Priprava perila

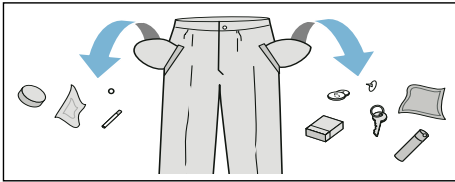
#### Pozor!

#### Poškodbe naprave/blaga

Tujki (npr. kovanci, sponke, igle, nohti) lahko poškodujejo perilo ali sestavne dele stroja.

Prosimo, upoštevajte naslednja navodila pri predhodni pripravi vašega perila:

- Izpraznite vse žepa perila.



- Pazite na kovinske dele (sponke, itd.) in jih odstranite.
- Občutljivo perilo (nogavice, modrčki, itd.) perite v mrežici/vrečki.
- Zadržge in prevleke zapnite.
- Iz žepov ali izza zagibov (manšet) skrtajte pesek.
- Pri zavesah odstranite kljukice ali pa jih perite v mreži ali vreči.

### Razvrščanje perila

Perilo razvrščajte v skladu s proizvajalčevimi navodili za nego in podatki na etiketah, ob upoštevanju naslednjih značilnosti:

- Vrsta tkanine/vlaken
- Barva
  - Opomba:** Perilo se lahko obarva. Belo in pisano perilo perite ločeno. Novo pisano perilo pri prvem pranju perite posebej.
- Umazanost
  - Perilo enake stopnje umazanosti perite skupaj.

Nekaj primerov za stopnjo umazanosti si lahko ogledate pod → *Stran 28*

- **manj umazano:** brez predpranja, po potrebi izberite nastavitev **SpeedPerfect** =
- **običajno**
- **zelo umazano:** pranje manjše količine perila, izberite program s predpranjem
- **madeži:** madeže odstranite ali obdelajte dokler so še sveži. Najprej jih namočite z milnico brez drgnjenja. Nato kose perila operite z ustreznim programom. Zelo trdovratni in posušeni madeži pogosto izginejo šele po večkratnem pranju.

- Simboli na etiketah za nego
  - Opomba:** Vrednosti v simbolih pomenijo najvišjo dovoljeno temperaturo pranja.



primerno za običajno pranje; npr. program bombaž



potrebno je nežnejše pranje; npr. program preprosta nega



potrebno je še posebej nežno pranje; npr. s programom za občutljivo perilo/svilo



primerno za ročno pranje; npr. s programom za volno



Perila ne perite strojno.



## Pralno sredstvo

### Pravilna izbira pralnega sredstva

Za pravilno izbiro pralnega sredstva, temperature in obdelave perila je bistven našitek za vzdrževanje. → tudi [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Na spletni strani [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) najdete tudi mnogo nadaljnjih uporabnih informacij o pralnih, negovalnih in čistilnih sredstvih za osebno uporabo.

- **Univerzalno pralno sredstvo z optičnimi posvetlitvami**  
Primerno za perilo iz lana ali bombaža, ki ga je mogoče kuhati  
Program: Bombaž / mrzlo - maks. 90 °C
- **Pralno sredstvo za barvano perilo brez belila in optičnih posvetlitev**  
Primerno za barvno perilo iz lana ali bombaža  
Program: Bombaž / mrzlo - maks. 60 °C
- **Pralno sredstvo za barvno/občutljivo perilo brez optičnih posvetlitev**  
primerno za barvno perilo iz lahko negovanih vlaken, sintetiko  
Program: Preprosta nega / mrzlo - maks. 60 °C
- **Pralno sredstvo za občutljivo perilo**  
Primerno za občutljivo in fino tkanino, svila ali viskozo  
Program: Občutljivo perilo/svila / mrzlo - maks. 40 °C
- **Pralno sredstvo za volno**  
primerno za volno  
Program: Volna / mrzlo - maks. 40 °C

### Privarčevanje energije in pralnega sredstva

Pri lažje ali normalno onesnaženih tkaninah lahko privarčujete energijo (z znižanjem pralne temperature) in pralna sredstva.












Varčevanje	Umazanija/navodilo
<p>Nižja temperatura in manjša količina pralnega sredstva glede na dozirno priporočilo</p>  <p>Temperatura glede na negovalno etiketo in večja količina pralnega sredstva po priporočenem doziranju/močno umazano</p>	<p><b>manj umazano</b> Ni opaziti onesnaženja in madežev. Oblečila so prevzela telesni vonj, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ lahka poletna/športna oblečila (nošena le nekaj ur)</li> <li>■ majice, srajce, bluze (nošene največ 1 dan)</li> <li>■ posteljnina in brisače za goste (uporabljeno 1 dan)</li> </ul>
	<p><b>normalno umazano</b> Vidna umazanija/ali vidnih je nekaj manjših madežev, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ majice, srajce, bluze (prepoteno, nošeno večkrat)</li> <li>■ brisače, posteljnina (uporabljeno do 1 tedna)</li> </ul>
	<p><b>zelo umazano</b> Onesnaženje in/ali madeži so razločno vidni, npr. z. B. brisače za posodo, otroško perilo, poklicna oblečila</p>

**Opomba:** Pri doziranju pralnih, negovanih, pomožnih in čistilnih sredstev se nujno držite priporočil proizvajalcev teh sredstev in navodil.  
→ *Stran 39*

## Pregled programov

### Programi na izbirnem stikalu programov




Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
<b>Naziv programa</b>	največja količina perila
Kratko pojasnilo programa oz. za katere vrste perila je primeren.	izbirna Temperatura (☼= hladno)
	izbirna Število vrtljajev ožemanja **; ☒ = izpiranje stop, 0 = brez ožemanja, samo črpanje
	izbirne dodatne nastavitve programa
	samodejno doziranje na izbiro za: tekoča pralna sredstva (◊)
	mehčalec (☼)
	možnost aktivacije/deaktivacije ✓, brez možnosti izbire -
<b>Bombaž</b> (☼ Cottons)	maks. 9 kg/5* kg
odporne tkanine, bombažne in lanene tkanine, ki jih je dovoljeno prati pri najvišji temperaturi	☼ - 90 °C
	☒, 0-1600** vrt/min
<b>Opombe</b>	EcoPerfect (☼), SpeedPerfect (☒), Predpranje (Prewash ☒), Power rinse (Power rinse ☒), Za enost.likanje (Less Ironing ☒)
■ Pri nastavitvi <b>EcoPerfect</b> (☼) je temperatura pranja nižja kot izbrana temperatura. Če želite, da temperatura pralne raztopine doseže določeno temperaturo, uporabite program brez nastavitve <b>EcoPerfect</b> (☼) in po potrebi z višjo temperaturo.	Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
■ Pri nastavitvi <b>SpeedPerfect</b> (☒) primerno kot kratki program za rahlo umazano perilo.	
<b>Preprosto za vzdrževanje</b> (☼ Easy-Care)	maks. 4 kg
Tkanine iz sintetike ali mešanih vlaken	☼ ... 60 °C
	☒, 0-1200 vrt/min
	EcoPerfect (☼), SpeedPerfect (☒), Predpranje (Prewash ☒), Power rinse (Power rinse ☒), Za enost.likanje (Less Ironing ☒)
	Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
* manjša količina pri nastavitvi <b>SpeedPerfect</b> (☒)	
** največje število vrtljajev ožemanja odvisno od modela	
*** Program odvisen od modela	

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
<b>Mešano</b> (Mix) mešano perilo iz bombaža in sintetike	maks. 4 kg ❄ - 40 °C ☹, 0-1600** vrt/min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Predpranje (Prewash  , Power rinse (Power rinse  , Za enosta.likanje (Less Ironing  ) Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
<b>Občutljivo perilo / svila</b> (Delicates / Silk) za občutljive pralne tkanine, npr. iz svile, satena, sintetike ali mešanih vlaken (npr. svilene bluze, šali) <b>Opomba:</b> . Uporabljajte pralno sredstvo za občutljivo perilo ali svilo, ki je primerno za strojno pranje.	maks. 2 kg ❄ - 40 °C ☹, 0-800 vrt/min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Predpranje (Prewash  , Power rinse (Power rinse  , Za enosta.likanje (Less Ironing  ) Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
<b>Volna</b> (Wool) volnene tkanine in mešanice z volno, primerne za ročno ali strojno pranje; zelo nežno pranje, ki preprečuje krčenje perila; daljše prekinitve med pranjem (perilo miruje v pralni raztopini) <b>Opombe</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Volna je živalskega izvora, npr.: angora, alpaka, lama, ovca.</li> <li>■ Uporabljajte pralno sredstvo za volno, ki je primerno za strojno pranje.</li> </ul>	maks. 2 kg ❄ - 40 °C ☹, 0-800 vrt/min - Pralno sredstvo -, mehčalec ✓
<b>Izčrpavanje</b> (Drain) vode za izpiranje, na primer pri nastavitvi ☹ (izpiranje stop = brez končnega ožemanja)	- - - - Pralno sredstvo -, mehčalec -
* manjša količina pri nastavitvi <b>SpeedPerfect</b>  ** največje število vrtljajev ožemanja odvisno od modela *** Program odvisen od modela	

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
<b>Izpiranje / ožemanje</b> (🌀 Rinse / 🌀 Spin) Dodatno izpiranje/ožemanje z izbirnim številom vrtljajev <b>Opomba:</b> . Pri tem programu je tovarniško prednastavljena tipka <b>Power rinse</b> (Power rinse 🌀). Če želite samo ožemanje, tipko izklopite.	- - 🌀, 0-1600** vrt/min Za enosta.likanje (Less Ironing 🌀) Pralno sredstvo -, mehčalec ✓
<b>*** Čiščenje bobna</b> (Drum Clean 🌀) Program za čiščenje in nego bobna ter posode za pralno sredstvo, npr. pred 1. pranjem, ob pogostem pranju pri nizki temperaturi (40 °C in manj) ali pri neprijetnih vonjavah, če aparata dalj časa niste uporabljali. Kontrolna lučka <b>Čiščenje bobna</b> utripa, če dalj časa niste uporabili programa s temperaturo pranja 60 °C ali višjo.	0 kg 80, 90 °C 1200 vrt/min - Pralno sredstvo -, mehčalec -
<b>Opombe</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Program izvedite brez perila.</li> <li>■ Uporabite univerzalni pralni prašek ali pralno sredstvo z belliom. Za preprečevanje penjenja uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo.</li> </ul>	
<b>*** Izredno hitro 15'/30'</b> zelo kratek program, ki traja pribl. 15/30 minut, primeren za manjše količine rahlo umazanega perila <b>Opomba:</b> . Pri nastavitvi <b>SpeedPerfect</b> 🌀 se izvede program <b>Izredno hitro 15'</b> .	maks. 2/3,5 kg 🌀 - 40 °C 🌀 - 1200** vrt/min EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect 🌀 Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
<b>*** Izredno hitro 15'</b> (🌀 Super 15') zelo kratek program, ki traja približno 15 minut, primeren za rahlo umazano perilo v manjših količinah	maks. 2 kg 🌀 - 40 °C 0-1200 vrt/min - Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓
<b>*** Puh</b> tkanine, polnjene s puhom in primerne za strojno pranje, vzglavniki, odeje; primerno tudi za izdelke, polnjene s sintetičnimi vlakni <b>Opomba:</b> . Velike kose perite posamično. Uporabljajte pralno sredstvo za občutljivo perilo – prosimo, upoštevajte oznako za nego. Pralno sredstvo dozirajte varčno.	maks. 2 kg 🌀 - 60 °C 0-1200 vrt/min EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect 🌀, Power rinse (Power rinse 🌀) Pralno sredstvo -, mehčalec -
* manjša količina pri nastavitvi <b>SpeedPerfect</b> 🌀 ** največje število vrtljajev ožemanja odvisno od modela *** Program odvisen od modela	

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
<p>*** <b>Jeans / Temno</b> (👤 Jeans / Dark Wash)</p> <p>temne tkanine iz bombaža ali temne tkanine z enostavno nego; Oblačila perite z notranjo stranjo obrnjeno navzven.</p>	<p>maks. 3,5 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>☑, 0–1200 vrt/min</p> <p>EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect =🌀, Predpranje (Prewash 📄), Power rinse (Power rinse 📄), Za enosta.likanje (Less Ironing 📄)</p> <p>Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓</p>
<p>*** <b>Higiena</b> (Allergy Plus 🛡)</p> <p>odporne tkanine iz bombaža ali lana</p> <p><b>Opomba:</b> . Posebej primerno pri potrebi po večji higieni ali posebej občutljivi koži zaradi daljšega pranja pri določeni temperaturi, z večjo količino vode in daljšim izpiranjem.</p>	<p>maks. 7 kg/5* kg</p> <p>❄ - 60 °C</p> <p>☑, 0–1600** vrt/min</p> <p>EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect =🌀, Predpranje (Prewash 📄), Power rinse (Power rinse 📄), Za enosta.likanje (Less Ironing 📄)</p> <p>Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓</p>
<p>*** <b>Oblačila za prosti čas / impregnacija</b></p> <p>Pranje in nato impregnacija vremensko odpornih oblačil in oblačil za gibanje na prostem z membransko prevleko ter vodoodbojnih tkanin</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izberite program.</li> <li>2. Posebno pralno sredstvo za oblačila za gibanje na prostem dodajte v prekat 📄📄.</li> <li>3. Pritisnite tipko ▷🌀. Program se prekine pred zadnjim izpiranjem.</li> <li>4. Dodajte impregnacijsko sredstvo (maks. 170 ml) v prekat 📄📄.</li> <li>5. Pritisnite tipko ▷🌀. Naknadna obdelava perila v skladu z navodili proizvajalca.</li> </ol> <p><b>Opombe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uporabljajte primerno posebno pralno sredstvo za strojno pranje perila in ga dozirajte v skladu z navodili proizvajalca.</li> <li>■ Temu perilu nikoli ne dodajte mehčalca.</li> <li>■ Pred pranjem iz predala za pralno sredstvo (iz vseh prekatov) temeljito odstranite vse ostanke mehčalca.</li> </ul>	<p>maks. 1 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>☑, 0–800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect 🌀, SpeedPerfect =🌀, Power rinse (Power rinse 📄)</p> <p>Pralno sredstvo -, mehčalec -</p>
<p>* manjša količina pri nastavitvi <b>SpeedPerfect</b> =🌀</p> <p>** največje število vrtljajev ožemanja odvisno od modela</p> <p>*** Program odvisen od modela</p>	






Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
<p><b>*** Športna oblačila</b></p> <p>Vremensko odporna oblačila in oblačila za gibanje na prostem z membransko oblogo ter vodoodbojne tkanine</p> <p><b>Opombe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Uporabljajte primerno posebno pralno sredstvo, primerno za strojno pranje, in ga dozirajte v skladu z navodili proizvajalca v prekat .</li> <li>■ Temu perilu nikoli ne dodajte mehčalca.</li> <li>■ Pred pranjem iz predala za pralno sredstvo (iz vseh prekatov) temeljito odstranite vse ostanke mehčalca.</li> </ul>	<p>maks. 2 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>, 0–800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Power rinse (Power rinse )</p> <p>Pralno sredstvo -, mehčalec -</p>
<p><b>*** Mikrovlakna</b></p> <p>Tkanine iz mikrovlaken za šport in prosti čas</p> <p><b>Opombe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Perilu nikoli ne dodajte mehčalca.</li> <li>■ Pred pranjem predale za pralno sredstvo (vse prekate) temeljito očistite in odstranite vse ostanke mehčalca.</li> </ul>	<p>maks. 2 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>, 0–800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Predpranje (Prewash ),</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p> <p>Za enost.likanje (Less Ironing )</p> <p>Pralno sredstvo -, mehčalec -</p>
<p><b>*** Nočni program</b></p> <p>posebej tih program za pranje ponoči, primeren za perilo iz bombaža, lana, sintetične ali mešanih vlaken</p> <p><b>Opombe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ izklopljen signal za konec programa,</li> <li>■ nastavljeno zmanjšano število vrtljajev za končno ožemanje in skrajšan čas pranja</li> </ul>	<p>maks. 4 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>, 0–1200 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Predpranje (Prewash ),</p> <p>Power rinse (Power rinse ),</p> <p>Za enost.likanje (Less Ironing )</p> <p>Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓</p>
<p><b>*** Odeje</b></p> <p>tkanine, ki jih lahko perete v pralnem stroju in so polnjene s sintetičnimi vlakni, blazine, prešite odeje ali dnevne odeje; primerno tudi za polnila s perjem</p> <p><b>Opomba:</b> . Velike kose perite posamično. Uporabljajte pralno sredstvo za občutljivo perilo – prosimo, upoštevajte oznako za nego. Pralno sredstvo dozirajte varčno.</p>	<p>maks. 2,5 kg</p> <p> - 60 °C</p> <p>, 0–1200 vrt/min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Power rinse (Power rinse )</p> <p>Pralno sredstvo -, mehčalec -</p>
<p>* manjša količina pri nastavitvi <b>SpeedPerfect</b> </p> <p>** največje število vrtljajev ožemanja odvisno od modela</p> <p>*** Program odvisen od modela</p>	

Program/vrsta perila/napotki	Nastavitve
<p>*** <b>avtomatika</b></p> <p>odporne tkanine;</p> <p>Stroj samodejno prepozna stopnjo umazanosti in vrsto tkanine ter ustrezno prilagodi potek pranja in inteligentno doziranje.</p>	<p>maks. 6 kg</p> <p>40 °C</p> <p>☒, 1400 vrt/min</p> <p>-</p> <p>Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓</p>
<p>*** <b>avtomatik.nežno</b> (Automatic Soft ☒)</p> <p>nežnejše pranje perila;</p> <p>Stroj samodejno prepozna stopnjo umazanosti in vrsto tkanine ter ustrezno prilagodi potek pranja in inteligentno doziranje.</p>	<p>maks. 3,5 kg</p> <p>30 °C</p> <p>☒, 1000 vrt/min</p> <p>-</p> <p>Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓</p>
<p>*** <b>Avto. Intenzivno</b> (Automatic ☒<sup>+</sup>)</p> <p>intenzivnejše pranje perila;</p> <p>Stroj samodejno prepozna stopnjo umazanosti in vrsto tkanine ter ustrezno prilagodi potek pranja in inteligentno doziranje.</p>	<p>maks. 6 kg</p> <p>60 °C</p> <p>☒, 1400 vrt/min</p> <p>-</p> <p>Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓</p>
<p><b>Srajce / bluze</b> (Shirts / Blouses ☒)</p> <p>srajce in bluze iz bombaža, lana, sintetike in mešanih vlaken, ki jih ni treba likati</p> <p><b>Opombe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pri nastavitvi <b>Za enosta.likanje</b> (Less Ironing ☒) se srajce/bluze samo na hitro ožamejo, obesite jih mokre. —&gt; Učinek samoglajenja</li> <li>■ Za srajce/bluze iz svile/občutljivih materialov izberite program <b>Občutljivo perilo / svila</b> (☒ Delicates / Silk).</li> </ul>	<p>maks. 2 kg</p> <p>✳ - 60 °C</p> <p>☒, 0-800 vrt/min</p> <p>EcoPerfect ☉, SpeedPerfect ☒☒, Predpranje (Prewash ☒), Power rinse (Power rinse ☒), Za enosta.likanje (Less Ironing ☒)</p> <p>Pralno sredstvo ✓, mehčalec ✓</p>
<p>* manjša količina pri nastavitvi <b>SpeedPerfect</b> ☒☒</p> <p>** največje število vrtljajev ožemanja odvisno od modela</p> <p>*** Program odvisen od modela</p>	

## Škrobljenje

**Opomba:** Perila se ne sme prati z mehčalcem.






1. Vključite aparat.
2. Izberite program **Izpiranje**.
3. Tekoči škrob po navodilih proizvajalca ročno dolijte v prekat   (po potrebi ga prej očistite).
4. Pritisnite tipko .

## Barvanje/Razbarvanje

Barvanje samo v obsegu gospodinskih mer. Sol lahko legirano jeklo razžre! Upoštevajte napotke izdelovalca barvil.

Perila **ne** barvajte v pralnem stroju!

## Namakanje

1. Vključite aparat.
2. Izberite program **Bombaž 30 °C**.
3. Pralno sredstvo dozirajte z i-DOS ali ga dodajte po navodilih proizvajalca sredstev v prekat  .
4. Pritisnite tipko . Program se zažene.
5. Po pribl. 10 minutah pritisnite tipko , da zaustavite program.
6. Po preteku zelenega časa namakanja ponovno pritisnite tipko , če želite program nadaljevati ali ga spremeniti.

## Opombe

- Vložite perilo podobnih barv.
- Potrebno ni nobeno dodatno pralno sredstvo, pralno sredstvo za namakanje se uporabi tudi za pranje.

## **P+** Prednastavitve programa

Prednastavitve programa se po izbiri programa prikažejo v prikazovalnem polju.

Prednastavljene vrednosti lahko spreminjate.

Pregled vseh programskih nastavitvev na program lahko najdete od → *Stran 29*.

## Temperatura

(Temp. )

Pred in med programom lahko spreminjate nastavljen temperaturo, odvisno od napredka programa.


Maksimalna nastavljiva temperatura je odvisna od izbranega programa.

## Število vrtljajev ožemanja

(Spin )

Pred in med programom lahko spremenite število vrtljajev centrifugiranja (v vrt/min; vrtljaji na minuto), odvisno od napredka programa.

**Nastavitev 0:** brez končnega ožemanja, voda se izčrpa. Perilo ostane v bobnu mokro – primerno npr. za perilo, ki ga ni dovoljeno ožemati.

**Nastavitev **: zaustavitev izpiranja = brez končnega ožemanja, perilo ostane po zadnjem izpiranju v vodi.

Konec med izpiranjem lahko izberete za preprečevanje gub, tudi če ob koncu programa perila ne vzame takoj iz pralnega stroja.

Za nadaljevanje/zaključitev programa → *Stran 41*

Največje nastavljivo število vrtljajev je odvisno od izbranega programa in modela.

## Končano čez

(Finished In Ⓟ)

**Pred zagonom programa** lahko zamaknete konec programa (čas gotovo čez) v korakih po eno uro (h = ura), in sicer do največ 24 h.

Postopek:

1. Izberite program.  
Prikazan je čas trajanja programa za izbrani program, npr. **2:30** (ure:minute).
2. Pritisnite tipko **Končano čez** toliko krat, dokler se ne prikaže zeleno število ur.  
**Opomba:** S tipko **Končano čez +** se nastavljene vrednosti prištevajo, s tipko **Končano čez -** pa odštevajo.
3. Pritisnite tipko ▷⏏.  
Program se zažene.  
V prikazovalnem polju je prikazano izbrano število ur, npr. **8h**, ki se odšteva, dokler se ne začne program pranja. Ob tem se pokaže trajanje programa.

**Opomba:** Čas trajanja programa se med potekom programa samodejno spreminja. Ob spreminjanju prednastavitve oz. nastavitve programa se lahko spremeni tudi čas trajanja programa.

**Po začetku programa** (če je bil izbran čas Končano čez, program pranja pa se še ni zagnal) lahko vnaprej nastavljeno število ur spremenite tako:

1. Pritisnite tipko ▷⏏.
2. S tipko **Končano čez -** ali **+** spremenite število ur.
3. Pritisnite tipko ▷⏏.

**Po zagonu programa** lahko perilo po potrebi dodajate ali odstranjujete iz stroja. → *Stran 40*

## Nastavitve i-DOS

Vaš pralni stroj je opremljen z inteligentnim dozirnim sistemom za tekoče pralno sredstvo in mehčalec.

Pri večini programov pralnega stroja sta pralno sredstvo in mehčalec dozirana samodejno. → *Stran 29*

Tovarniška prednastavitve za:

- i-DOS ◊ : ≡  
Pralno sredstvo za manj umazano perilo
- i-DOS ⌘ : ≡  
Mehčalec za normalno mehko perilo

### i-DOS◊ za pralno sredstvo

#### Količina doziranja

- ≡ visoka stopnja: posebej umazano perilo ali perilo z veliko madeži
- ≡ srednja stopnja: za normalno umazano perilo
- ≡ nizka stopnja: malo umazano perilo
- ≡ samodejno doziranje deaktivirano, ročno doziranje → *Stran 45*

Pred začetkom programa pranja lahko spremenite nastavitve za samodejno doziranje pralnega sredstva. Informacije o stopnjah umazanosti najdete na → *Stran 28*

### i-DOS⌘ za mehčalec

#### Količina doziranja


- ≡ visoka stopnja: posebej mehko perilo
- ≡ normalna stopnja: normalno mehko perilo
- ≡ nizka stopnja: manj mehko perilo
- ≡ samodejno doziranje deaktivirano

Glede na napredek programa lahko spremenite nastavitve za samodejno doziranje mehčalca.

## **P+** Dodatne programske nastavitve


Pregled vseh dodatnih nastavitev glede na program si lahko ogledate na → *Stran 29*.

### SpeedPerfect

Za pranje v najkrajšem času pri primerljivem pralnem učinku a z višjo porabo energije k izbranemu programu brez nastavitve SpeedPerfect .

**Opomba:** Ne presegajte maksimalne količine perila.  
Pregled programov → *Stran 29*

### EcoPerfect


Energijsko učinkovito pranje z zmanjšanjem temperature ob primerljivem učinku pranja za izbrani program brez nastavitve EcoPerfect .

### Predpranje


(Prewash )

Za zelo umazano perilo.

#### Opombe

- Če je izbrano **inteligentno doziranje**, se pralno sredstvo samodejno dozira za predpranje in glavno pranje.
- Pri zelo umazanem perilu je ob izbiri programa s predpranjem praviloma dovolj i-DOS srednje **doziranje**.
- Pri **ročnem doziranju** pralno sredstvo porazdelite med predpranje in glavno pranje. Pralno sredstvo za predpranje dodajte v pralni boben in pralno sredstvo za glavno pranje v prekat .

### Power rinse

(Power rinse )

Dodatno izpiranje je odvisno od programa, daljše trajanje programa pri posebej občutljivi koži in/ali na območjih z zelo mehko vodo.

### Za enosta.likanje

(Less Ironing )

Zmanjša nastanek gub s posebnim potekom ožemanja in nato z rahljanjem ter zmanjšanim številom obratov ožemanja.

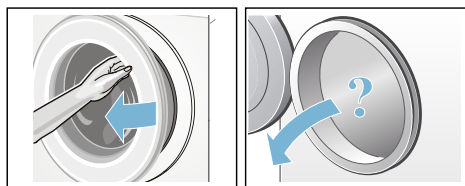
**Opomba:** Preostala vlažnost perila je povišana.

## Upravljanje stroja


### Priprava pralnega stroja

**Opomba:** Pralni stroj **je treba postaviti in priključiti strokovno.** → *Stran 13*

1. Izvlecite priključni vtič.
2. Odprite pipo za vodo.
3. Odprite polnilno odprtino.
4. Preverite, ali je pralni boben popolnoma izpraznjen. Po potrebi ga izpraznite.



### Vklop stroja/izbira programa

Pritisnite tipko . Aparat je vključen.

Nato se vedno prikaže tovarniško nastavljen program **Bombaž**.

Uporabite lahko ta program ali izberete drugega. Programsko stikalo je mogoče obračati v obe smeri.

**Opomba:** Če ste aktivirali varovalo za otroke, ga morate izključiti, preden lahko nastavite drug program.  
→ *Stran 40*

Na programskem stikalu sveti kontrolna lučka in na prikazovalniku se prikažejo **programske prednastavitve** za izbrani program:

- temperatura,
- število vrtljajev ožemanja,
- izmenično največja polnitev in trajanje programa,
- kontrolne lučke za nastavitve i-DOS, če je izbrano inteligentno doziranje ter
- podatki o porabi vode in energije.

Pri aparatih z **notranjo osvetlitvijo bobna:**

boben se osvetli po vklopu aparata, po odprtju in zaprtju polnilne odprtine ter po začetku programa. Osvetlitev ugasne samodejno.

### Nalaganje perila v boben

#### **Opozorilo**

#### **Smrtna nevarnost!**

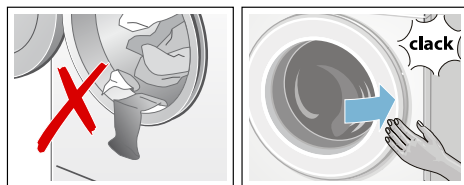
Zaradi perila, ki ste ga obdelovali s čistilnimi sredstvi, ki vsebujejo razredčila, npr. odstranjevalec madežev/čistilni bencin, lahko pride po polnitvi stroja do eksplozije.


Kose perila pred tem temeljito ročno izperite.

#### **Opombe**

- Pomešajte velike in manjše kose perila med seboj. Kosi perila različnih velikosti se ob centrifugiranju bolje porazdelijo. Posamezni kosi perila lahko vodijo do neuravnoteženosti.
- Upoštevajte največjo količino nalaganja. Prenaloženost zmanjšuje rezultate pranja in povečuje nastajanje zmečkanosti perila.

1. Razporejene kose perila položite razgrnjene v pralni boben.
2. Pazite, da med vrati in gumijasto gubo na polnilni odprtini ne bo ukleščen noben kos perila in zaprite vrata.





Prikazovalna lučka tipke  utripa in v prikazovalnem polju so prikazane nastavitve programa.




## Polnjenje in doziranje pralnega in negovalnega sredstva

Pri večini programov pralnega stroja sta pralno sredstvo in mehčalec dozirana samodejno.

Inteligentno doziranje je tovarniško prednastavljeno pri vseh dovoljenih programih.

Te prednastavitve lahko uporabite ali spremenite. → *Stran 36*

Poleg inteligentnega doziranja lahko po potrebi ročno dodate pralno sredstvo (npr. odstranjevalec madežev) v prekat  . → *Stran 45*

Pri programih, pri katerih inteligentno doziranje ni mogoče ali pa na lastno željo (potem postavite inteligentno doziranje na ) (izklopljeno)), dodajate pralno sredstvo neposredno v prekat  . → *Stran 45*

## Sprememba prednastavitev programa

Prednastavitev lahko za to pranje uporabite ali spremenite.

Pri tem pritisnite ustrezno tipko tolikokrat, da se prikaže zelena nastavitve.

**Opomba:** Če dlje časa držite tipko, se nastavitvene vrednosti samodejno menjavajo do končne vrednosti. Nato ponovno pritisnite tipko in ponovno lahko spremenite nastavljene vrednosti.

Nastavitve so aktivne brez potrditve.

### Opombe

- Nastavitve i-DOS ostanejo shranjene do naslednje spremembe tudi po izključitvi pralnega stroja.
- Druge programske nastavitve se po izključitvi pralnega stroja ne ohranijo.

Prednastavitve programov → *Stran 35*

## Izbira dodatnih programskih nastavitev

Z izbiro dodatnih nastavitev lahko prilagodite postopek pranja vaši količini perila še bolje.


Nastavitve lahko izbirate oz. izklopite glede na napredek programa.

Prikazovalne lučke tipk svetijo, če je nastavitve aktivna.

Nastavitve se po izklopu pralnega stroja ne ohranijo.

Dodatne programov nastavitve → *Stran 37*


## Zagon programa

Pritisnite tipko . Kontrolna lučka zasveti in program se zažene.

Na prikazovalniku se med potekom programa prikazuje čas „Konec čez“, po zagonu programa pa trajanje programa in simboli napredovanja programa.

Prikazovalnik → *Stran 25*

### Opomba: Zaznavanje pene

Če na prikazovalniku dodatno sveti tudi simbol , je pralni stroj med potekom programa zaznal prekomerno penjenje, zato bo samodejno zagnal dodatne postopke izpiranja za odstranitev pene. Pri naslednjem pranju z enako količino perila uporabite manj pralnega sredstva.

Če želite izbrani program zavarovati pred nenamernimi spremembami nastavitev, uporabite otroško varovalo, kot je opisano v nadaljevanju.

## Varovalo za otroke

(Child Lock 3 sec. (∞))

Pralni stroj lahko zavarujete pred nenamerno spremembo nastavljenih funkcij. Za to vključite otroško varovalo.

Za **vklop/izklop** pritisnite za pribl. 3 sekunde tipki **Končano čez** - in **+**. V prikazovalnem polju se pojavi simbol ∞.

- ∞ sveti: otroško varovalo je aktivno.
- ∞ za kratek čas utripa: otroško varovalo je aktivno, programsko stikalo je bilo obrnjeno ali pa je bila pritisnjena tipka.

**Opomba:** Otroško varovalo ostane aktivno tudi po izklopu pralnega stroja. Pred naslednjo izbiro programa izključite varovalo za otroke.

## Dodatno nalaganje perila

Po zagonu programa lahko perilo po potrebi dodajate ali odstranjujete iz stroja.

Za to izberite tipko ▷00.

Prikazovalna lučka tipke ▷00 utripa, stroj preverja, ali je možno dodatno nalaganje.

Kadar na prikazovalnem polju:

- svetita **oba** simbola – P – in Ⓞ, je dodatno nalaganje možno.
- Če - P - sveti, dodatno nalaganje ni možno.

**Za nadaljevanje programa pritisnite** tipko ▷00. Program se bo samodejno nadaljeval.

## Opombe

- Ob dodajanju perila ne puščajte polnilne odprtine stroja predolgo odprte, saj bi lahko voda iz perila začela iztekati iz stroja.
- Pri višjem nivoju vode, višji temperaturi ali vrtečem se bobnu ostane polnilna odprtina zaradi varnostnih razlogov zaprta in dodajanje perila ni možno.
- Pri dodatni naložitvi prikazovanje naloženosti ni aktivno.

## Sprememba programa

Če ste po pomoti zagnali neustrezen program, lahko ta program spremenite na naslednji način:

1. Pritisnite tipko ▷00.
2. Izberite drug program.
3. Pritisnite tipko ▷00. Novi program se zažene od začetka.

## Prekinitev programa

Programi z višjo temperaturo:


1. Pritisnite tipko ▷00.
2. Hlajenje perila: izberite **Izpiranje** .
3. Pritisnite tipko ▷00.

Programi z nižjo temperaturo:



1. Pritisnite tipko ▷00.
2. Izberite **Ožemanje** ali **Izčrpavanje** .
3. Pritisnite tipko ▷00.





## Konec programa pri zaustavitvi izpiranja

V prikazovalnem polju utripa , prikazani so prednastavljeno število vrtljajev centrifugiranja in preostanek časa trajanja programa za izbran program.


Program nadaljujete tako, da:

- pritisnete tipko  ali
- spremenite število vrtljajev oz. programsko stikalo postavite na **Izčrpavanje** in nato pritisnete tipko .

## Konec programa

V prikazovalnem polju se prikažeta – 0 – in . Prikazovalna lučka tipke  je izključena.

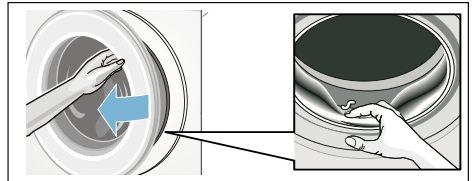
## Odstranjevanje perila/ izključitev stroja

1. Odprite polnilno odprtino in vzemite perilo iz stroja.
2. Pritisnite tipko . Stroj je izključen.
3. Zaprite pipo za vodo.

**Opomba:** Ni potrebno pri modelih Aqua-Stop.

## Opombe

- V bobnu ne pozabite nobenih kosov perila. Ti se lahko pri naslednjem pranju utečejo ali pa se nekoliko drugače obarvajo.
- Odstranite morebitne tujke iz bobna ali iz gumijaste gube ob polnilni odprtini – možnost nastanka rje.
- Obrišite gumijasto gubo ob polnilni odprtini do suhega.





- Polnilna odprtina in predal za pralno sredstvo pustite odprto, da se lahko preostala voda posuši. → *Stran 47*
- Vedno počakajte na konec programa, ker je lahko stroj še zaklenjen. Stroj ponovno vključite in počakajte, da se vrata odpahnejo.
- Če je ob koncu programa prikazovalno polje ugasnjeno, je vključen način varčevanja z energijo. Za vklop izberite poljubno tipko.

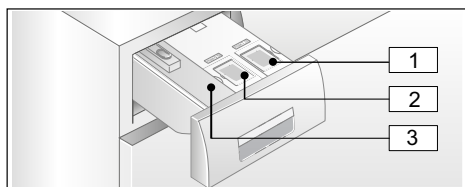
## i-DOS inteligenten dozirni sistem







### Inteligenten sistem doziranja v predalu za pralno sredstvo

**i-DOS** inteligenten **sistem** doziranja

Vaš pralni stroj je opremljen z inteligentnim dozirnim sistemom za tekoče pralno sredstvo in mehčalec.

V ta namen sta na voljo posodi i-DOS  in  v predalu za pralno sredstvo.



-  Posoda  (1,3 l) za tekoče pralno sredstvo
-  Posoda  (0,5 l) za mehčalec
-  Prekat  za ročno doziranje  
→ *Stran 45*

Odvisno od izbranega programa in nastavitev se prek posod i-DOS dozira optimalna količina pralnega sredstva oz. mehčalca.

### Vklop/polnjenje dozirne posode



Pri izbiri pralnega in negovalnega sredstva upoštevajte navodila proizvajalca. Priporočamo vam večnamenska, univerzalna ali barvna tekoča pralno sredstvo za vse vrste barvnih tkanin iz bombaža ali sintetike, ki jih je mogoče strojno prati.

### Opombe

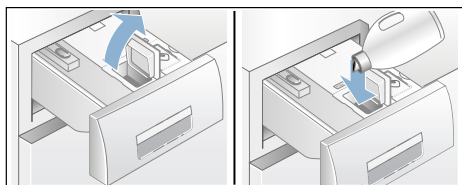
- Uporabite samo tekoča sredstva, ki so namenjena dodajanju v prekat za pralno sredstva.
- Različnih tekočih pralnih sredstev ne mešajte. Če tekoče pralno sredstvo (vrsta, proizvajalec, ...) zamenjate, je treba dozirno posodo povsem izprazniti in očistiti. → *Stran 48*
- Ne uporabljajte jedkih sredstev ali sredstev, ki povzročajo uhajanje plinov (npr. tekoče belilo).
- Pralnega sredstva in mehčalca ne mešajte.
- Ne uporabljajte nobenih izdelkov, ki imajo veliko dodatkov, in močno zgoščenih izdelkov.
- Prekatov ne imejte predolgo odprtih, da se polnilni pokrovi ne posušijo.

### Polnjenje dozirne posode:

Dozirne posode v predalu za pralno sredstvo so v ta namen označene z ustreznimi polnilnimi pokrovi:




-  univerzalno pralno sredstvo
-  mehčalec

1. Izvlecite predal dozirnega sredstva.
2. Odprite polnilni pokrov.
3. Napolnite pralno sredstvo/mehčalec. Ne napolnite čez oznako **max**.



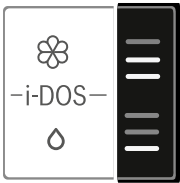
4. Polnilni pokrov zaprite.
5. Predal pralnega sredstva počasi potisnite navznoter.

Popolnoma vstavljen predal za pralno sredstvo je pri vključenem aparatu prikazan kot:

- ustrezen prikaz zasveti, če je izbrano inteligentno doziranje i-DOS , i-DOS .
- prikaz utripne enkrat in nato ugasne, če inteligentno doziranje ni izbrano.
- simbol  na prikazovalniku ugasne.

## Pri dnevni uporabi

### Svetlobi prikazi na prikazovalniku:







- Prikazovalnik **sveti**, če je izbrano inteligentno doziranje za posodo.
- Prikazovalnik **utripa**, če pri izbranem inteligentnem doziranju minimalna polnitev sredstva v posodi ni dosežena.



### Aktivacija/deaktivacija inteligentnega doziranja in prilagoditev količine doziranja:

Inteligentno doziranje pralnega sredstva in mehčalca je pri vseh dovoljenih programih že tovarniško vnaprej izbrano.

Pregled programov → *Stran 29*

Količina doziranja pralnega sredstva  je nastavljena na manjšo stopnjo (za manj umazano perilo) in mehčalca  na srednjo stopnjo (normalno mehko perilo) in ju lahko ob vsakem programu poljubno spremenite. → *Stran 36*

Poleg inteligentnega doziranja lahko po potrebi ročno dodate druga pralna sredstva (npr. odstranjevalec madežev) v prekat  . → *Stran 45*

**Opomba:** Število (vklop/izklop) ter izbira količina doziranja i-DOS  in i-DOS  ostaneta enaka do naslednje spremembe, tudi če vmes pralni stroj izključite.

### Dodajanje pralnega sredstva/mehčalca:

Utripanje pripadajočega svetlobnega prikaza pri izbranem inteligentnem doziranju kaže, da se je količina polnjenja znižala pod minimalno raven. Vsebina zadostuje še za približno 3 pranja.

Enako pralno sredstvo in enak mehčalec lahko vedno dosujete oz. dolijete. Pri zamenjavi vrste izdelka/ proizvajalca vam priporočamo, da posode prej očistite. → *Stran 48*

Po potrebi prilagodite osnovno količino doziranja.

## Osnovne nastavitve

### Količine osnovnega doziranja ustrezajo:

- **pri pralnem sredstvu** - proizvajalčevo priporočilo za normalno umazana oblačila in trdoto vode.
- **pri mehčalcu** - proizvajalčevo priporočilo za srednje mehka oblačila.

Podane vrednosti za svojo potrebo vzemite z embalažne etikete pralnega sredstva / mehčalca ali pa povprašajte neposredno pri proizvajalcu.

Pri določevanju obstoječe trdote vode uporabite preizkusni trak ali pa se pozanimajte pri podjetju za oskrbo z vodo.

## Trdota vode:



Tu najdete primer za doziranje pralnega sredstva na etiketi:

stopnja umazanosti → Trdota vode ↓	mehka	normalna	trda	zelo trda
mehka/ srednja	55 ml	<b>75 ml</b>	120 ml	160 ml
trda/ zelo trda	75 ml	<b>95 ml</b>	150 ml	180 ml

Tovarniška nastavitve osnovne količine doziranja je prednastavljena v skladu z regionalnimi posebnostmi (npr. 75 ml pralnega sredstva in 36 ml mehčalca).

Nastavite osnovno dozirno količino pralnega sredstva v skladu z navodili na embalaži pralnega sredstva. Pri tem upoštevajte trdoto vode.

Osnovno dozirno količino mehčalca izberite glede na svojo željo glede mehkode perila.

Sprememba osnovne dozirne količine v enaki meri vpliva na vse tri dozirne količine.

## Opombe




- Pri močnejše koncentriranih pralnih sredstvih zmanjšajte osnovno dozirno količino.
- Če se med pranjem večkrat tvori veliko pene, preverite osnovno dozirno količino pralnega sredstva. Poleg tega se lahko nekatera tekoča pralna sredstva močnejše penijo. Če je osnovna dozirna količina pravilno nastavljena, priporočamo uporabo drugega pralnega sredstva.

## Sprememba količin osnovnega doziranja:

1. Pritisnite ustrezno tipko i-DOS (O ali ⌘) za pribl. 3 sekunde. Na prikazovalniku se prikaže prednastavljena količina osnovnega doziranja.
2. S tipkama **Končano čez** - ali **+** nastavite zeleno količino osnovnega doziranja.
3. Nastavitve je aktivna, ne da jo potrdite. Zdaj lahko malce počakate in pritisnete poljubno tipko (razen tipk i-DOS), da se vrnete v začetno stanje.

**Opomba:** Nastavitve ostanejo enake do naslednje spremembe, tudi če vmes pralni stroj izključite.

## Ročno doziranje

Pri programih, pri katerih inteligentno doziranje ni mogoče ali pa na lastno željo (potem postavite inteligentno doziranje na  (izklopljeno)), dodajate pralno sredstvo neposredno v prekat  .

Poleg tega lahko tukaj poleg inteligentnega doziranja dodate tudi druga sredstva za pranje, kot so npr. sredstvo za mehčanje vode, belilo ali odstranjevalec madežev.

### Opozorilo

#### Draženje oči/kože!

Ob odpiranju predala za pralna sredstva med obratovanjem stroja se lahko poškropite s pralnim ali negovalnim sredstvom.

Previdno odprite prekat.

Pri stiku s pralnim/negovalnim sredstvom temeljito izperite oči oz. kožo.

Ob nenamernem zaužitju takoj poiščite zdravniško pomoč.


### Pozor!

#### Okvare na aparatu

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. sredstvo proti madežem, razpršila pred pranjem itd.) lahko ob dotiku površino pralnega stroja poškodujejo.

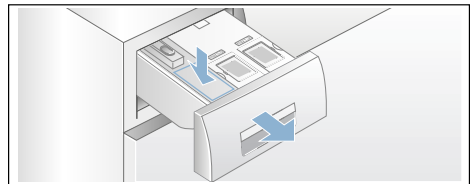
Sredstva ne smejo priti v stik s površino pralnega stroja. Po potrebi ostanke pršila in druge ostanke/kapljice obrišite z vlažno krpo.



## Opombe

- Pri doziranju vseh sredstev za pranje/nego in drugih pripomočkov obvezno upoštevajte navodila proizvajalca sredstev.
- Pri ročnem doziranju pralnih sredstev ne dodajajte nikakršnih dodatnih pralnih sredstev prek sistema inteligentnega doziranja (inteligentno doziranje izključite s postavitvijo na  (izklopljeno)). To prepreči prekomerno doziranje in povzročanje penjenja.
- Gosta sredstva za mehčanje in izpiranje razredčite z vodo, tako boste preprečili zamašitve.

## Doziranje in polnjenje pralnega sredstva:

1. Izvlecite predal pralnega sredstva.



2. Doziranje v prekat   glede na:
  - umazanost,
  - trdoto vode (pozanimajte se pri podjetju za oskrbo z vodo),
  - količino perila,
  - navodila proizvajalca.
3. Zaprite predal za pralno sredstvo.

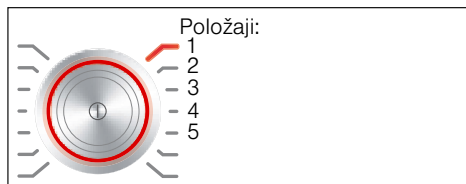


## Nastavitve stroja

Naslednje nastavitve lahko spremenite:

- glasnost tipk in opozorilnih signalov (npr. ob koncu programa) in/ali
- vklop/izklop funkcije za samodejni izklop aparata in/ali → *Stran 12*
- vklop/izklop opozorilnega signala za nego bobna (glede na model).

Za spreminjanje nastavitve morate najprej vključiti nastavitveni način.



### Aktiviranje nastavitvenega načina

1. Pritisnite tipko **⓪**.  
Stroj je vključen, program **Bombaž** pa je prikazan na položaju 1.
2. Pritisnite tipko **Temperatura** in obenem obrnite programsko stikalo v desno na položaj 2. Izpustite tipko.

Nastavitveni način je aktiven, v prikazovalnem polju je prikazana vnaprej nastavljena glasnost za opozorilne signale.

Zdaj lahko nastavitve spreminjate:

### Sprememba glasnosti zvočnega signala

S tipko **Končano čez +** ali **-** spremenite na programskem stikalu položaje:

- 2: glasnost za opozorilne signale in/ali na
- 3: glasnost za signale tipk.



- 0 = izklop,
- 1 = tiho,
- 2 = srednje,
- 3 = glasno,
- 4 = zelo glasno

Končanje nastavitvenega načina ali:

### Vklop/izklop samodejnega izklopa stroja

S tipko **Končano čez +** ali **-** pri položaju programskega stikala 4 vklopite (On) ali izklopite (OFF) funkcijo samodejnega izklopa.

Zapustite nastavitveni način ali:

### Vklop/izklop signala za nego bobna

glede na model

S tipko **Končano čez +** ali **-** v položaju programskega stikala 5 vklopite (On) ali izklopite (OFF) opozorilni signal **Čiščenje bobna**.

### Končanje nastavitvenega načina

Za končanje in shranjevanje nastavitve pritisnite tipko **⓪**.

Stroj je izključen. Izbrane nastavitve so ob naslednjem vklopu spet nastavljene.



## Senzorika

### Količinska avtomatika

Glede na vrsto tkanine in količino perila prilagodi količinska avtomatika porabo vode in čas trajanja programa v vsakem programu optimalno.

### Sistem za nadzor neuravnoteženosti

Samodejni sistem za nadzor neuravnoteženosti prepozna nesorazmerno porazdelitev perila in z večkratnim zagonom centrifuge poizkuša doseči čim boljše porazdelitev perila.

Zaradi varnostnih razlogov se pri zelo neuravnoteženi porazdelitvi število vrtljajev pri ožemanju zmanjša ali pa perilo sploh ne bo ožeto.

**Opomba:** V boben naložite manjše in večje kose perila. → *Stran 38*, → *Stran 54*

### Aquasensor

odvisno od programa in modela

Aquasensor med izpiranjem preverja stopnjo kalnosti (kalnost povzročajo umazanija in ostanki pralnega sredstva) pralne vode. Glede na stopnjo kalnosti se določita trajanje in število postopkov izpiranja.



## Čiščenje in vzdrževanje



### Opozorilo

#### Smrtna nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Izključite stroj in izvlecite električni vtič.



### Opozorilo

#### Nevarnost zastrupitve!

Zaradi čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, npr. čistilni bencin, lahko nastanejo strupeni hlapi. Ne uporabljajte nikakršnih čistilnih sredstev z vsebovanjem topil.

### Pozor!

#### Okvare na stroju

Zaradi čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, npr. pralni bencin, lahko pride do poškodb sestavnih delov stroja. Ne uporabljajte nikakršnih čistilnih sredstev z vsebovanjem topil.

### Tako boste preprečili tvorjenje biofilma in smradu:

#### Opombe

- Poskrbite za dobro prezračevanje prostora postavitve pralnega stroja.
- Polnilno odprtino in prekat pustite nekoliko odprta, če se stroj ne uporablja.
- Občasno perite s programom **Bombaž 60 °C** z uporabo univerzalnega pralnega praška.

## Ohišje stroja/upravljalni pult

- Očistite ohišje in upravljalni pult z mehko vlažno krpo.
- Nemudoma odstranite ostanke čistilnega sredstva.
- Čiščenje stroja z vodnim curkom je prepovedano.

## Pralni boben

Uporabljajte čistilna sredstva brez klora, ne uporabljajte jeklene volne.

Pri tvorjenju vonja v pralnem stroju oz. za čiščenje izvedite program za boben **Čiščenje bobna 90 °C** brez perila. Pri tem uporabite univerzalni pralni prašek.

## Odstranjevanje vodnega kamna

Pri pravilnem doziranju pralnih sredstev odstranjevanje vodnega kamna ni potrebno. V nasprotnem primeru postopajte po navodilih proizvajalca sredstva za razapnenčenje. Primerna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko naročite preko naše spletne strani ali preko servisne službe.

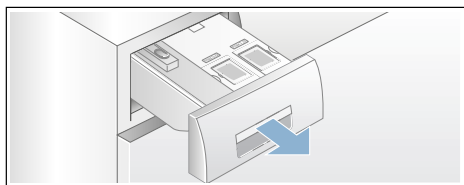
→ *Stran 56*

## Predal za pralno sredstvo i-DOS in njegovo ohišje

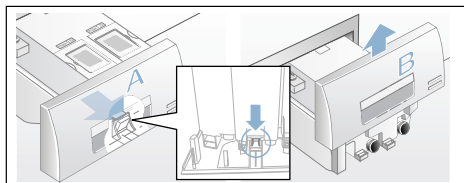
### 1. Praznjenje dozirne posode:

Dozirne posode imajo na sprednjem delu odprtine za praznjenje z snemljivimi zamaški. Za izpraznitev dozirne posode najprej snemite ročaj predala, kot je prikazano:

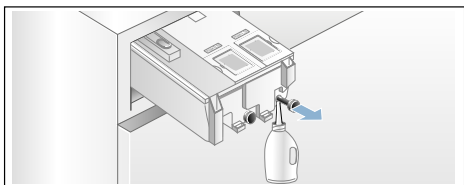
a) Izvlecite predal dozirnega sredstva.



b) Odpenjalno ročico (A) na hrbtni strani ročaja predala (spodaj na sredini) rahlo povlecite k sebi in istočasno deblokiran ročaj predala (B) povlecite navzgor.



c) Za izpraznitev dozirne posode previdno snemite zamašek in vsebino izpuscite v primerno posodo.



d) Zamašek ponovno vstavite s pritiskom do konca.



**2. Čiščenje dozirne posode/predala za pralno sredstvo:**

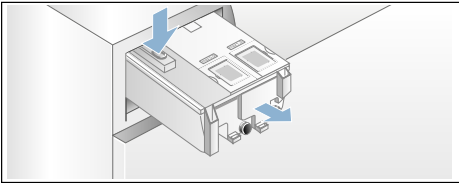
Za čiščenje prazne dozirne posode povsem odstranite predal za pralno sredstvo.

a) Dozirno posodo izpraznite, preden jo odstranite.

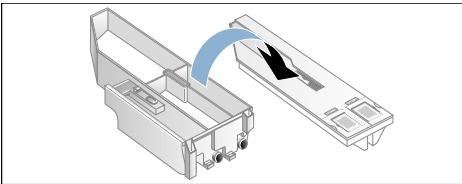
**Opomba:** Ročaj predala namestite šele po čiščenju.

b) Izvlecite predal.

c) Pritisnite na odpenjalno ročico in predal popolnoma snemite.



d) Previdno snemite pokrov predala.



**Pozor!**

Predal za pralno sredstvo se lahko poškoduje!

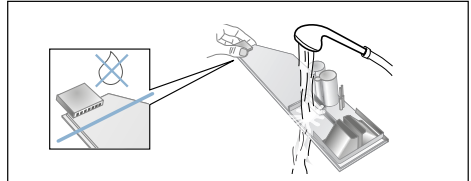
Predal za pralno sredstvo vsebuje električne sestavne dele. Pri dotiku z vodo se lahko ti poškodujejo.

- Pokrova ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne potaplajte v vodo.

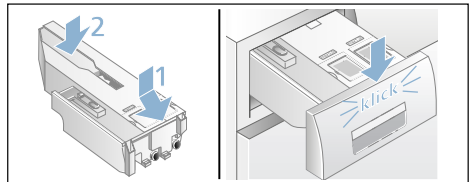


- Hrbtni vtikač na predalu zaščitite pred vlago, pralnim sredstvom ali ostanki mehčalca, zunanjo površino po potrebi obrišite z mehko, vlažno krpo. Preden ga vtaknete nazaj, naj se posuši.

- e) Prekat in pokrov očistite z mehko, vlažno krpo ali pa ju sperite s prho. Tudi notranjo površino očistite z mehko, vlažno krpo.



- f) Prekat in pokrov posušite in ju ponovno sestavite.
- g) Ročaj predala natakните od zgoraj, da se občutno zaskoči.
- h) Očistite notranjost ohišja predala za pralno sredstvo.
- i) Predal za pralno sredstvo vstavite v stroj in ga potisnite povsem do konca.

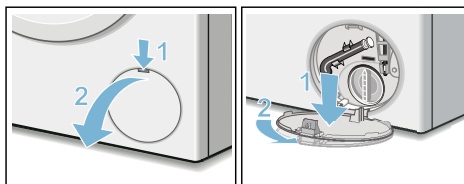


## Črpalka za pralno raztopino je zamašena, odmaševanje v sili

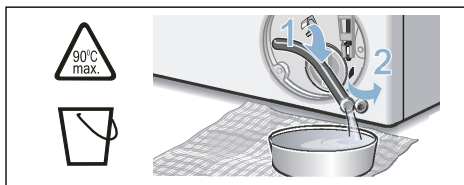
### **⚠ Opozorilo** **Nevarnost opeklin!**

Pralna raztopina je pri pranju z visokimi temperaturami zelo vroča. Ob dotiku s pralno raztopino lahko pride do opeklin. Pralna raztopina naj se ohladi!

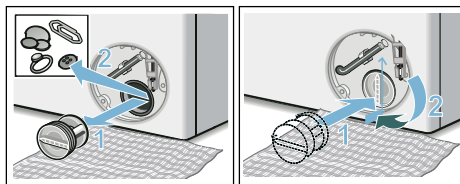
1. Zaprite vodno pipo, da voda ne bo več dotekala in je ne bo treba izčrpavati s črpalko za pralno sredstvo.
2. Izključite aparat. Izvlecite omrežni vtič.
3. Odprite vzdrževalno loputo in jo snemite.



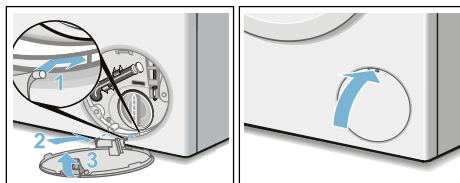
4. Snemite praznilno cev z držaja. Snemite pokrovček in izpusite pralno raztopino v primerno posodo. Namestite pokrovček in praznilno cev vstavite v držalo.




5. Pokrov črpalke previdno odvijte, saj lahko začne iztekati ostanek vode. Očistite notranjost, navoje pokrova črpalke in ohišje črpalke. Rotor črpalke za pralno raztopino se mora prosto vrteti. Namestite pokrov črpalke in ga privijte. Držaj mora stati pokonci.



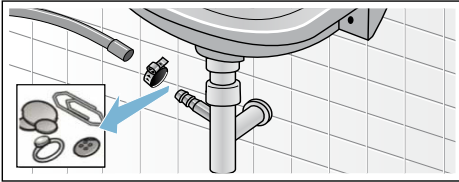
6. Namestite, zataknite in zaprite vzdrževalno loputo.



**Opomba:** Da ne bi ob naslednjem pranju pralno sredstvo neuporabljeno odteklo v odtok: v prekat  vlijte pribl. 1 liter vode in vključite program **izčrpavanje**.

## Odtočna cev na sifonu je zamašena

1. Izključite stroj. Iztaknite omrežni vtič.
2. Odstranite cev s priključka. Previdno snemite cev za odvodno vodo, preostanek vode lahko odteče.
3. Odvodno cev in priključek sifona očistite.



4. Odtočno cev ponovno nataknete in priključno mesto zavarujete s objemko za cev.

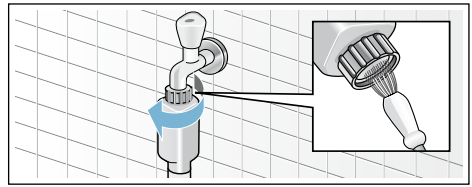
## Sito v dovodu vode je zamašeno

### Pri tem najprej znižajte vodni tlak v dovodni cevi:

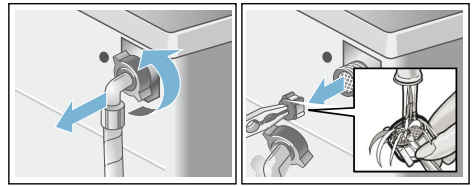
1. Zaprite pipo za vodo.
2. Izberite poljuben program (razen izpiranje/centrifugiranje/črpanje).
3. Pritisnite tipko . Program naj deluje približno 40 sekund.
4. Pritisnite tipko . Stroj je izključen.
5. Izvlecite omrežni vtič.

### Nato očistite filtrirane mrežice:

1. Snemite cev z dovodne pipe. Filtrirno mrežico očistite z manjšo ščetko.



2. Pri modelih Standard in Aqua-Secure očistite filtrirno mrežico na zadnji strani stroja: snemite cev z zadnje strani stroja, s kleščami izvlecite mrežico in jo očistite.



3. Znova priključite cev in preverite njeno tesnjenje.

## Kaj storiti ob motnjah?

### Sprostitev v sili

npr. pri izpadu električnega toka

Program poteka naprej, ko je omrežna napetost ponovno vzpostavljena.

Če želite perilo kljub temu odvzeti, lahko vrata odprete po naslednji navodilih:

#### Opozorilo

##### **Nevarnost opeklin!**

Pri pranju z visokimi temperaturami lahko pri dotiku z vročo pralno raztopino in perilom pride do nastanka opeklin. Po možnosti ju pustite, da se ohladita.

#### Opozorilo

##### **Nevarnost poškodb!**

Pri seganju v vrteči se pralni boben si lahko poškodujete roke.

Ne segajte v vrteči se pralni boben.

Počakajte toliko časa, da se boben neha vrteti.

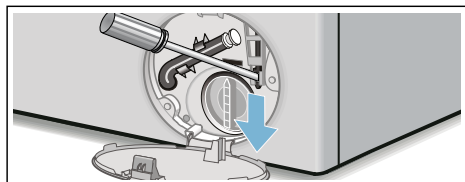
#### **Pozor!**

##### **Škoda zaradi vode**









Odtokajoča voda lahko vodi k nastanku škode.

Ne odpirajte vrat, če je v njem viden nivo vode.








1. Izkločite stroj. Iztaknite omrežni vtič.
2. Izpustite pralno raztopino.  
→ *Stran 50*
3. Z orodjem povlecite zapah v sili navzdol in izpustite.  
Nato lahko odprete vrata.










## Opombe v prikazovalnem polju

Prikaz	Vzrok/pomoč
- P - in 	Polnilna odprtina je odprta. Perilo lahko dodate v aparat.
- P -	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temperatura je previsoka. Počakajte, da se temperatura zniža.</li> <li>■ Nivo vode je previsok. Dodajanje perila ni možno. Po potrebi polnilno odprtino takoj zaprite. Pritisnite tipko  za nadaljevanje programa.</li> </ul>
 utripa	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Morda se je perilo zataknilo. Ponovno odprite in zaprite polnilno odprtino ter pritisnite tipko .</li> <li>■ Po potrebi pritisnite na polnilno odprtino oz. odstranite nekaj perila iz stroja in nato vrata znova poskusite zapreti.</li> <li>■ Po potrebi aparat izklopite in ga znova vključite; nastavite program in spremenite posamezne nastavitve; zaženite program.</li> </ul>
 utripa	Predal za pralno sredstvo ni povsem vstavljen. Predal pravilno zaprite.
 sveti	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Povsem odprite vodno pipo.</li> <li>■ Dovodna cev je upognjena ali ukleščena/stisnjena,</li> <li>■ Prenizek vodni tlak. Očistite sito. → <i>Stran 51</i></li> </ul>
E:18	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Črpalka za pralno raztopino je zamašena. Očistite črpalko za pralno raztopino. → <i>Stran 50</i></li> <li>■ Odtočna cev je zamašena. Očistite odtočno cev pri sifonu. → <i>Stran 51</i></li> </ul>
E:23	Voda v talnem zbiralniku, aparat ne tesni. Zaprite pipo za vodo. Pokličite servisno službo. → <i>Stran 56</i>
	Vključeno je varovalo za otroke; izklopite ga. → <i>Stran 40</i>
 sveti	Sistem je zaznal preveč pene, aktivirana so dodatna izpiranja. Pri naslednjem pranju enake količine perila dodajte manj pralnega sredstva.
Kontrolna lučka za program Čiščenje bobna * utripa * odvisno od modela	<p>Vključite program <b>Čiščenje bobna 90 °C</b> ali program s 60 °C za čiščenje in nego bobna in posode za pralno raztopino.</p> <p><b>Opombe</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vključite program brez perila.</li> <li>■ Uporabljajte univerzalen pralni prašek ali pralno sredstvo z belilom. Za preprečevanje tvorjenja pene uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo.</li> <li>■ Vkllop/izkllop opozorilnega signala → <i>Stran 46</i></li> </ul>
Drugi prikazi	Aparat izklopite, počakajte 5 sekund in ga znova vključite. Če se ponovno pokaže isti prikaz, pokličite servisno službo. → <i>Stran 56</i>

## Kaj storiti ob motnjah?

Motnje	Vzrok/ukrep
Voda izteka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odtočno cev pravilno pritrdite/zamenjajte.</li> <li>■ Zategnite vijačni spoj dovodne cevi.</li> </ul>
Ni dovoda vode. Pralno sredstvo se ne izpira iz predala.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ali ste pritisnili tipko  ?</li> <li>■ Ali ste odprli pipo za vodo?</li> <li>■ Ali je morda zamašen filter? Očistite filter. → <i>Stran 51</i></li> <li>■ Ali je dovodna cev prepognjena ali ukleščena?</li> </ul>
Dozirna posoda je prazna in prikaz za polnjenje ne utripa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ali je pokrov/vtič predala umazan? Očistite predal za pralno sredstvo. → <i>Stran 48</i></li> <li>■ Ali je predal za pralno sredstvo pravilno vstavljen? → <i>Stran 42</i></li> </ul>
Napačno pralno sredstvo/mehčalec v dozirni posodi.	<p>Dozirna posoda:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izpraznite in očistite. → <i>Stran 48</i></li> <li>2. Na novo napolnite. → <i>Stran 42</i></li> </ol>
Pralno sredstvo/mehčalec v dozirnih posodah sta se zgostila.	Dozirni posodi očistite in ju ponovno napolnite.
Vrat ni mogoče odpreti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aktivna je varnostna funkcija. Ali je bil program prekinjen? → <i>Stran 40</i></li> <li>■ Ali je vklopljeno otroško varovalo ? Izklopite ga.</li> <li>■ Ali ste izbrali  (izpiranje stop = brez končnega ožemanja)? → <i>Stran 41</i></li> <li>■ Ali je odpiranje možno le z odklepanjem v sili? → <i>Stran 52</i></li> </ul>
Program se ne zažene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ali ste izbrali tipko  ali čas <b>Končano čez</b> ?</li> <li>■ Ali so vrata zaprta?</li> <li>■ Ali je vklopljeno otroško varovalo ? Izklopite ga.</li> <li>■  utripa. Predal za pralno sredstvo ni povsem vstavljen. Pravilno vstavite predal.</li> </ul>
Kratko tresenje/zasuk bobna po zagonu programa.	To ni napaka – ob zagonu programa lahko pride do kratkega tresenja bobna, ki ga povzroči interni preizkus motorja.
Aparat ne črpa pralne raztopine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ali ste izbrali  (izpiranje stop = brez končnega ožemanja)? → <i>Stran 41</i></li> <li>■ Očistite črpalko za pralno raztopino. → <i>Stran 50</i></li> <li>■ Očistite odtočno cev in/ali odtočno gibko cev.</li> </ul>
V bobnu ni videti vode.	To ni napaka – nivo vode ne sega do vidnega območja.
Ožemanje ni dovolj učinkovito. Perilo je mokro/preveč vlažno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ To ni napaka – sistem za kontrolo uravnoveženosti je prekinil ožemanje zaradi neenakomerne porazdelitve perila. V bobnu porazdelite majhne in velike kose perila.</li> <li>■ Ali ste izbrali <b>Za enosta.likanje</b> (odvisno od modela)? → <i>Stran 37</i></li> <li>■ Ali ste izbrali premajhno število vrtljajev?</li> </ul>
Večkratno kratko ožemanje.	To ni napaka – sistem za kontrolo uravnoveženosti odpravlja neuravnoveženost.

Motnje	Vzrok/ukrep
Program traja dlje kot običajno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To ni napaka – sistem za nadzor uravnoveženosti odpravlja neuravnoveženost z večkratnim porazdeljevanjem perila.</li> <li>To ni napaka – sistem za preprečevanje penjenja je aktiven – dodano bo dodatno izpiranje.</li> </ul>
Trajanje programa se med pranjem spreminja.	To ni napaka – potek programa se optimalno prilagodi na vsak pralni cikel posebej. To lahko povzroči spreminjanje časa programa na zaslonu.
V prekату   za negovalna sredstva ostaja voda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To ni napaka – učinek negovalnega sredstva ni zmanjšan.</li> </ul>
Neprijeten vonj v pralnem stroju.	<p>Vključite program <b>Čiščenje bobna</b> ali <b>Bombaž 90 °C</b> brez perila.</p> <p>V ta namen uporabite univerzalni pralni prašek ali pralno sredstvo z belilom.</p> <p><b>Opomba:</b> . Da preprečite penjenje, uporabite le polovico količine, ki jo priporoča proizvajalec pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali občutljivo perilo.</p>
V prikazovalniku sveti simbol  . Iz predala za pralno sredstvo uhaja pena.	<p>Ali ste uporabili preveč pralnega sredstva?</p> <p>Zmešajte jedilno žlico mehčalca s 1/2 litra vode in dodajte v prekat   (ne pri oblačilih za gibanje na prostem, športnih oblačilih in oblačilih, polnjenih s puhom!).</p> <p>Pri naslednjem pranju zmanjšajte količino pralnega sredstva.</p>
Ponovno močno penjenje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preverite nastavitev osnovne dozirne količine.</li> <li>Po potrebi uporabite drugo tekoče pralno sredstvo.</li> </ul>
Pralno sredstvo/mehčalec kaplja s tesnila in se nabira na vratih ali v gubi tesnila.	Preveč pralnega sredstva/mehčalca v dozirnih posodah. Upoštevajte oznako <b>max</b> v dozirnih posodah.
Glasnejši hrup, močnejši tresljaji in premikanje aparata med ožemanjem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ali je aparat izravnani? Izravnajte aparat. → <i>Stran 19</i></li> <li>Ali so noge aparata pritrjene? Pritrdite noge aparata. → <i>Stran 19</i></li> <li>Ali ste odstranili transportna varovala? Odstranite transportna varovala. → <i>Stran 15</i></li> </ul>
Prikazovalnik/kontrolne lučke med obratovanjem ne delujejo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ali je prišlo do izpada električnega toka?</li> <li>Ali se je sprožila varovalka? Vključite/zamenjajte varovalko.</li> <li>Če se napaka večkrat ponovi, pokličite servisno službo.</li> </ul>
Ostanki pralnega sredstva na perilu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pralna sredstva brez fosfatov občasno vsebujejo dodatke, ki v vodi niso topni.</li> <li>Izberite <b>Izpiranje</b> ali pa perilo po pranju pokrtačite.</li> </ul>
V prikazovalnem polju se premorom prikaže - P - .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivo vode je previsok. Dodajanje perila ni mogoče. Po potrebi takoj zaprite vrata.</li> <li>Pritisnite tipko  za nadaljevanje programa.</li> </ul>

Motnje	Vzrok/ukrep
V prikazovalniku se med premorom prikažeta - P - in  .	Vrata so odklenjena. V aparat lahko dodate perilo.
Če napake ne morete odpraviti sami (po izklopu in vnovičnem vklopu aparata) ali če je potrebno popravilo:	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ aparat izklopite in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.</li><li>■ Zaprite pipo za vodo in pokličite servisno službo.</li></ul>	



## Servisna služba

Če motnje ne morete odpraviti sami, se prosimo obrnite na našo službo za stranke. → Stran

Zmeraj najdemo najboljše rešitve, tudi zato, da se izognemo nepotrebnih obiskov tehničnega osebja.

Prosimo, da servisni služni posredujete identifikacijsko številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko naprave (FD).

E-Nr. _____ FD _____
----------------------

Št. E      Identifikacijska št. izdelka  
FD      Proizvodna št. naprave

Te podatke najdete \*glede na model: na notranji strani vrat\*/na odprti loputi za vzdrževanje\* in na hrbtne strani stroja.

### **Zaupajte pristojnosti proizvajalca.**

Obrnite se na nas. S tem si zagotovite popravilo z originalnimi nadomestnimi deli in s šolanimi servisnimi tehniki.





## Vrednosti porabe

### Poraba električne energije in vode, trajanje programa in preostala vlaga za glavne programe

(pribl. navedbe)


Program	Količina perila	Poraba energije*	Poraba vode*	Trajanje programa*
Bombaž 20 °C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Bombaž 40 °C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
Bombaž 60 °C	9 kg	1,16 kWh	90 l	2 ¾ h
Bombaž 90 °C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Preprosto za vzdrževanje 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mešano 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Občutljivo perilo / svila 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Volna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h












Program	približna preostala vlaga**			
	WAW32... maks. 1600 vrt/min	WAW28... maks. 1400 vrt/min	WAW24... maks. 1200 vrt/min	WAW20... maks. 1000 vrt/min
Bombaž	44 %	48 %	53 %	62 %
Preprosto za vzdrževanje	40 %	40 %	40 %	40 %
Občutljivo perilo / svila	30 %	30 %	30 %	30 %
Volna	45 %	45 %	45 %	45 %

\* Vrednosti odstopajo od podanih glede na različni vodni tlak, trdoto vode in temperaturo dovoda, temperaturo okolice, vrsto, količino, stopnjo umazanosti perila, pralno sredstvo, nihanje v omrežni napetosti in izbrane dodatne funkcije.

\*\* Podatki o preostali vlagi, ki temeljijo na podatkih o od programa odvisni omejitvi števila vrtljajev pri ožemanju in največji količini polnjenja.

## Preizkusni programi učinkovanja za bombažne tkanine

Naslednji programi (standardni programi, označeni s simbolom ) so primerni za pranje običajno onesnažene bombažne tkanine in so glede porabnih vrednosti vode in energije najučinkovitejši.

Standardni programi za bombaž po uredbi (EU) št. 1015/2010		
Program + temperatura + tipka	Količina perila	približno trajanje programa
 Bombaž +  +  EcoPerfect 	9 kg	4 ¾ h
 Bombaž +  +  EcoPerfect 	4,5 kg	4 ¾ h
 Bombaž +  +  EcoPerfect 	4,5 kg	4 ¾ h

Programska nastavitve za preverjanje uvrščanja glede na porabo energije po direktivi 2010/30/ES se izvaja s hladno vodo (15 °C).  
Podana vrednost temperature se ravna po označeni temperaturi na negovalni etiketi tkanin. Dejanska temperatura pranja se lahko zaradi varčevanja z energijo razlikuje od navedene programske temperature.

## Tehnični podatki

### Dimenzije:

850 x 600 x 590 mm

(višina x širina x globina)

### Teža:

70 – 85 kg (glede na model)

### Omrežni priključek:

Omrežna napetost 220 - 240 V, 50 Hz

Nazivni tok 10 A

Nazivna moč 1900 – 2300 W

### Vodni tlak:

100 – 1000 kPa (1–10 bar)

### Moč stroja v izklopljenem stanju:

0,12 W

### Moč stroja v vklopljenem stanju:

0,43 W



## Garancija Aquastop

### samo za stroje s funkcijo Aquastop

Poleg garancijskih pravic iz kupoprodajne pogodbe, ki jih daje prodajalec, ter tovarniških garancijskih pravic za stroj, so vam na voljo tudi garancijska nadomestila v sledečih primerih:

1. Če okvara na našem sistemu Aquastop povzroči kakršno koli škodo, potem zasebnim uporabnikom to škodo nadomestimo.
2. Garancija velja za življenjsko dobo aparata.
3. Pogoj za uveljavljanje garancijskega zahtevka je, da je aparat z zaščito proti izlivu vode (Aquastop) nameščen in priključen strokovno ter v skladu z našimi navodili, ta pogoj vključuje tudi podaljšek za sistem Aquastop (originalni pribor). Garancije ne velja za poškodovane dovodne cevi ali armature ter priključek sistema Aqua-Stop na vodni pipi.
4. Naprav z vgrajenim sistemom Aquastop med delovanjem načeloma ni potrebno nadzorovati, oz. po delovanju dotoka vode ni treba zapreti. Priporočamo samo, da dovod vode zaprete pred dolgotrajnejšo odsotnostjo od doma, npr. pred večtedenskimi počitnicami.

Podatke glede vseh držav boste našli v priloženem seznamu servisnih služb.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY



9001332678 (9802)